De minister kan zeggen wat 'ie wil, maar publiek trekken doet Tjon A Loi wel!

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 239

DONDERDAG 16 OKTOBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

PRETORIA — Volgens Zuid Afrika (ZA) staat Mozambique op het punt ineen te storten na reeds jaren lang door burgeroorlog verscheurd te zijn. Duizenden van honger stervende vluchtelingen zijn een exodus begonnen na een nieuw offensief van het MNR- verzet. Zij gaan naar Swaziland, Malawi en Zambia. De VS willen een onderzoek ivm mishandeling van jonge gevangenen in ZA en noemen het een ernstige kwestie. De senaat keurde de benoeming van de zwarte carriere - diplomaat Perkins (58) goed als ambassadeur in Pretoria. In de Kinross- goudmijn waarin onlangs 177 kompels omkwamen bij een brand moesten woensdag 2000 arbeiders zich in veiligheid stellen nadat 2 nieuwe rubberbranden waren uitgebroken. De ultrarechtse Conservatieve partij is blij dat de Johannesburg- gemeenteraad geen ereburgerschap toekent aan president PW Botha. De tot 10 jaar wegens hoogverraad veroordeelde Belgische Pastoors heeft nog niet besloten of zij in hoger beroep gaat. Zij heeft een jaar de tijd daartoe.

*****

BAHREIN — Irak viel vanuit de lucht het vliegveld van de Iraanse stad Shiraz aan en volgens Iran is daarbij een passagiers- vliegtuig geraakt. Er vielen 3 doden en 30 gewonden. De passagiers gingen juist aan boord toen de aanval gebeurde. Shiraz ligt op 700 km van Teheran.

*****

AMSTERDAM — De Dow Jones index in Wall Street steeg woensdag 31,49 pnt. Dit gebeurde in de laatste uren van de aandelenhandel. Dollar en pond gingen in Europa gisteren wat omlaag. De dollar- slotkoers in Amsterdam was 2.2300 gld tegen 2,2330 dinsdag.

*****

GENEVE — Saudi Arabie blijft dwars liggen in Geneve en houdt vast dat de Opec nu een permanent systeem van verdeling van de olieproductie moet bereiken. Verlenging van de nu geldende tijdelijke productie- beperking accepteert Saudi Arabie niet. Er zou sprake zijn van verharding van het standpunt van Saudi Arabie in deze en Kuweit, de VAE en Qatar zouden deze lijn nu ook gaan volgen, waarbij men bij de verdeling uit moet gaan van productie- capaciteit, historische productie- hoeveelheid en oliereserves en minder van bevolkings- grootte. Dit zou betekenen dat de Perzische Golf- landen meer kunnen gaan produceren, wat niet acceptabel is voor de kleine Opec- producenten. Volgens VAE-minister Oteiba is gisteren enige vooruitgang geboekt tijdens de voltallige ministers- vergadering.

*****

BRUSSEL — In de kabinets- crisis in Belgie is nog geen oplossing gevonden. Koning Boudewijn sprak de hele woensdag met politieke leiders, maar er werd niet bekend gemaakt waarover. Het kabinet viel over een halsstarrige Waalse politicus die geen Nederlands wil spreken en toch burgemeester wil worden, welk ambt 2- taligheid vereist. In Brussel werd door duizenden betoogd tegen de onderwijs- bezuinigingen.

*****

FRANKFORT — De EG-kerncentrales hebben in het 1e halfjaar van 86 32 % van de totale electriciteits- productie voor hun rekening genomen; in dezelfde 85- periode was dat 27%. Van de 12 EG- landen maken er 7 gebruik van kernenergie.

*****

MOSKOU — De SU- wapen- beheersings- voorstellen, welke in Reykjavik op tafel werden gelegd, vormen één pakket waar geen onderdelen uitgehaald kunnen worden, aldus SU- leider Gorbatsjov tot zijn Argentijnse gast pres. Alfonsin. Het Warschaupact blijft voor voortzetting van het overleg met de Navo over ontwapening en ontspanning. Men kwam in Boekarest bijeen om ingelicht te worden over de Reykjavik- top. Het Witte Huis is blij dat Gorbatsjov meent dat Reykjavik de weg vrijmaakte voor verdere beweging op wapenbeheersings- gebied.

*****

DHAKA — President Ershad van Bangladesh die sinds 82 aan de macht is zal dit voorlopig blijven. Hij stevent bij de woensdag gehouden verkiezingen af op een grote zege, zoals te verwachten was. De grootste oppositie- partijen boycotten de stembus.

*****

LAGOS — Nigeria en de Wereldbank werden het eens over leningen van 4,28 miljard dollar, welke over 3 jaar worden gespreid. Nigeria heeft 20 miljard schuld aan het buitenland en wordt nu hard getroffen door de daling der olieprijzen.

*****

TEL AVIV — De Poolse diplomaat Kwiatowski arriveerde woensdag in Israel en is de hoogste Poolse vertegenwoordiger in Israel sinds Warschau de relaties 20 jaar geleden verbrak. Het is nog niet bekend wanneer hij zijn werk begint.

REGERINGS-ROTATIE IN ISRAEL NOG NIET ROND

Eén dode en 69 gewonden na beëdigingsplechtigheid elite-korps

PLO voert aanslag uit in oude deel Jeruzalem

JERUZALEM — Bij een aanslag van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO is woensdag in het oude stadsgedeelte van Jeruzalem een Israelïer gedood en raakten 69 mensen gewond. Het was de bloedigste aanslag in Israël sinds 1983. In verband met de terreuractie arresteerde de politie zeventien Arabieren voor verhoor. In een verklaring die werd uitgegeven in Cairo stelde de PLO zich verantwoordelijk voor de aanslag, die zij omschreef als "een heroïsche operatie".

Bij de aanslag wierpen twee mannen een aantal granaten naar een groep recruten van een elite- eenheid van het Israelische leger die juist met familieleden terugkeerden van een beëdigings- plechtigheid bij de Klaagmuur, een van de belangrijkste joodse heilige plaatsen. De gedode Israelïer was de vader van een van de recruten. Onder de gewonden is een aantal kinderen. 21 Van de gewonden zijn recruten.

Het was de ernstigste aanslag in Israël sinds december 1983 toen zes Israeliërs werden gedood bij een bomaanslag op een bus, waarvoor de PLO zich later verantwoordelijk stelde. In april 1984 voerden Arabische guerrilla- strijders een aanslag uit in Jeruzalem waarbij een man de dood vond en 47 mensen werden gewond. Premier Shimon Peres verklaarde geschokt te zijn door de aanslag en beloofde dat de veiligheids- diensten hun uiterste best zouden doen de daders te grijpen.

Volgens een in Cairo uitgegeven verklaring van de PLO is de actie uitgevoerd door een speciaal commando, dat genoemd is naar de Fatah- functionaris Kamal Adwan (deze werd volgens de PLO in 1973 door een Israëlische commando- eenheid in Beirut om het leven gebracht). Volgens de PLO vloeit de aanslag voort uit een beslissing van de leiding van de PLO de militaire acties in "bezet Palestina" op te voeren. Het besluit is door PLO- leider Yasser Arafat genomen, zo verklaarde een woordvoeder van de PLO.

Volgens minister van Defensie, Yitzhak Rabin, beschikte de Israëlische inlichtingen- dienst over informatie dat de PLO aanslagen voorbereidde als vergelding voor de benoeming van drie pro- Jordaanse Arabische burgemeesters in de door Israël bezette westelijke Jordaanoever. De PLO heeft deze benoemingen veroordeeld.

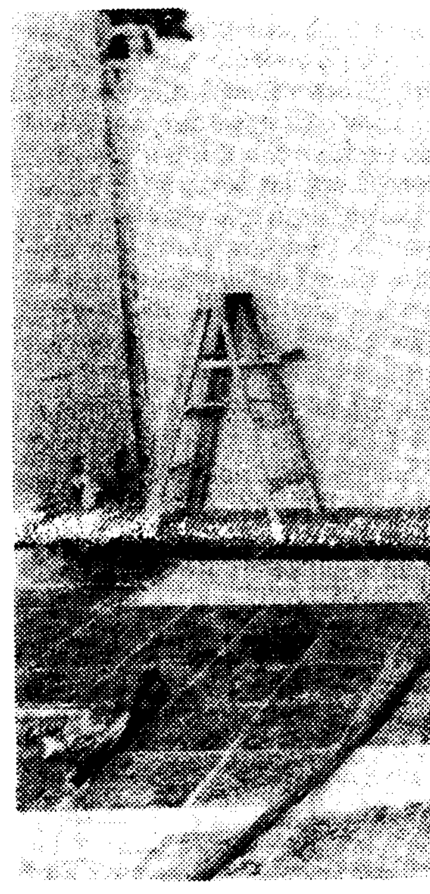
Israëlische veiligheidsfunctionarissen zeiden dat de politie haar patrouilles zal opvoeren om tegenaanslagen door Israeliërs tegen Arabieren te voorkomen. De politie weerhield de anti- Arabische rabbijn Meir Kahane en 20 aanhangers van zijn extreemrechtse Kach- partij ervan een demonstratie te houden op de plaats van de aanslag.

De terreuractie komt op een moment dat in de Israelische regering ernstige problemen zijn ontstaan over de uitvoering van het zogeheten "rotatie"- accoord, waarbij de socialistische premier Peres zijn functie overdraagt aan minister van Buitenlandse Zaken en leider van de Likud, Yitzhak Shamir. Peres diende afgelopen vrijdag al zijn ontslag in bij president Chaim Herzog, maar de functie- wisseling met Shamir, die aanvankelijk dinsdag zou plaatsvinden, stuit op onenigheden over de samenstelling van het kabinet en de benoeming van een naaste medewerker van Peres tot ambassadeur in de Verenigde Staten. De Arbeiderspartij verzet zich tegen de terugkeer van de vroegere minister van Financiën, Yitzhak Modai, die in juli moest aftreden nadat hij kritiek had geuit op premier Peres. Van zijn kant wil het Likud- blok Peres' medewerker niet naar Washington sturen.



WILLEMSTAD — Zoals bij meerdere overheids- hotels het geval is, is de renovatie van de kamers van het Princess Beach Hotel momenteel in volle gang. Er wordt hard gewerkt om alle 72 kamers die onder handen worden genomen, op 1 december op te leveren. Dit is slechts de eerste fase van het renovatie- project, zo verklaarde general- manager Frank Maynard desgevraagd tegenover de Amigoe. De tweede fase behelst een uitbreiding van het hotel met 66 kamers die op 1 januari 1988 opgeleverd dienen te worden. Daarna gaat men over tot de derde fase hetgeen de afbraak van verzakkende vleugel inhoudt en de bouw van nog eens 102 kamers die allen als extraatje uitzicht op zee hebben. De zestig kamers in de af te breken vleugel, worden overigens niet gerenoveerd. Die zullen blijven zoals het was tot de dag dat ze met de grond gelijk worden gemaakt.

De foto's geven een beeld van de werkzaamheden in het hotel, terwijl men tevens een indruk krijgt van de nieuwe kamer na renovatie.



Alle meningsverschillen naar tevredenheid opgelost

ADN voldaan over coalitie-beraad ivm Kelly-uitspraken

ORANJESTAD — De coalitie- partijen, die de regering-Eman steunen, hebben gistermiddag een beraad gehouden. Hoofdzaak van het beraad waren de uitlatingen van minister Charro Kelly over de overplaatsing van Miro Dabian naar Aruba, wat hij voor de radio een pure vervolging noemde.

Het beraad werd in goede sfeer gevoerd en partijen waren het erover eens dat dergelijke uitspraken pertinent niet kunnen worden gedaan. Ten eerste omdat de uitspraak onjuist was en ten tweede wanneer over een dergelijke kwestie verschil van mening bestaat moet dit eerst in het kabinet en niet via de pers worden behandeld. De partijen waren het er voorts over eens dat de samenwerking van de partijen hierdoor geen gevaar mag lopen. Aanstaande vrijdag wordt het beraad voortgezet omdat nog enige zaken besproken moeten worden.

ADN- voorzitter John Booi liet in een verklaring aan de pers weten dat de ADN een partij van principes is en daaraan vasthoudt. Hierdoor kan alleen aan de democratie een ware inhoud worden gegeven. "Waar mensen werken met anderen, zoals in iedere organisatie", aldus de ADN- voorzitter, "kunnen verschillen van mening ontstaan. Op kritische en democratische wijze worden deze dan uitgesproken zowel in de partij als in de coalitie. Wat de ADN betreft werd de zaak op prettige wijze behandeld en uitgesproken. Alle meningsverschillen die er waren, werden naar tevredenheid opgelost. Er zijn bepaalde personen en groepen die trachten problemen te creëren binnen de regering, maar dat blijft «wishfull thinking» en zij zullen met dit «wishfull thinking» moeten blijven leven. Maar deze regering gaat intussen rustig verder om oplossingen te zoeken en te brengen die het volk van deze regering verwacht".

Cuba, Brazilië herstellen relaties

BRASILIA — Cuba en Brazilie hebben na een onderbreking van 22 jaar hun diplomatieke betrekkingen hersteld. De hervatting kreeg zijn beslag met de aanbieding van de geloofsbrieven door de Cubaanse ambassadeur Jorge Bolanos aan president Jose Sarney van Brazilie. De 51 jarige Bolanos was sinds 1981 onder- minister van Buitenlandse zaken. Hij overhandigde president Sarney een persoonlijke brief van diens Cubaanse collega Fidel Castro. Bolans zei het als zijn opdracht te beschouwen Brazilie en Cuba dichter bij elkaar te brengen. Brazilie verbrak in 1964 kort na de militaire staatsgreep zijn relaties met Cuba.

Trillingen gevoeld in Acapulco

ACAPULCO — In de bekende Mexicaanse badplaats Acapulco heeft men lichte bevingen geconstateerd met een kracht van 3,7 graden op de Richterschaal. Er is geen melding gemaakt van schade of ongevallen.

VS hebben nog geen Libiërs ontdekt in Suriname

Voor Washington is Bouterse nog enige reële mogelijkheid

WASHINGTON — Volgens Buitenlandse zaken in Washington zijn er geen aanwijzingen dat er in Suriname Libiers betrokken zijn bij de strijd tussen de rebellen onder leiding van Ronnie Brunswijk en de regeringstroepen van legerleider Desi Bouterse. Dit heeft men laten weten aan de Nederlandse Tweede Kamer- commissie van Buitenlandse zaken.

Deze Kamer- commissie brengt op het ogenblik onder leiding van Joep de Boer een bezoek aan de Verenigde Staten. Deelname van Libiers aan de strijd in Suriname zou voor de VS betekenen dat er een nieuwe situatie ontstaat in Suriname, zo merkte het CDA- Kamerlid Hans Cualtherie van Weezel op. Hij meent dat militaire Libische aanwezigheid in Suriname onduldbaar is voor de VS. Hij had ook de overtuiging gekregen dat de Amerikanen Brunswijk niet als een alternatief beschouwen voor Bouterse. Een der Amerikaanse functionarissen drukte zich als volgt uit: Brunswijk en zijn groep zijn «voor ons niet te doorgronden mensen». Overigens heeft men in de VS geen al te hoge dunk van het Bouterse-bewind en die dunk heeft nog een flinke klap gekregen door de affaire- Boerenveen, de kapitien die betrokken is geweest bij een cocaine- zaak welke op gang gebracht werd door een vermomde DEA- agent. Desondanks blijft Bouterse voorlopig voor de VS de enige reële mogelijkheid, maar dan moet hij zich wel verre houden van cocaine- handel en Libiers, zo meende het CDA- Kamerlid begrepen te hebben.

In telegram aan dagblad en regering

Tigelaar ontkent uitspraken artikel en wil rectificatie

WILLEMSTAD — De Nederlandse handels- commissaris Hans Tigelaar onkent dat hij tijdens een bijeenkomst met Nederlandse exporteurs de negatieve dingen over Curaçao heeft gezegd die hem door een lokale columnist zijn toegeschreven.

In een telegram aan de het betreffende dagblad met een afschrift aan premier Don Martina stelt Tigelaar met verbazing en verontwaardiging te hebben kennis genomen van het bewuste artikel over de Fenedex landen discussie- bijeenkomst, waarin hem middels citaten en quasi citaten bepaalde uitspraken in de mond worden gelegd door de columnist die alles van horen zeggen moet hebben omdat hijzelf niet aanwezig was tijdens de bijeenkomst. Die uitspraken zijn volgens Tigelaar niet door hem noch andere aanwezigen gedaan, juist het tegenovergestelde van wat hij heeft verteld en in een heel ander verband gezegd dan het artikel suggereert. Omdat het artikel schade heeft toegebracht aan zowel de goede relaties tussen de Antillen en Nederland als Tigelaar's persoonlijke relaties hier protesteert hij ertegen en eist hij rectificatie c.q. verontschuldiging. De handelscommissaris heeft het Nederlandse ministerie van Economische Zaken ook van het een en ander op de hoogte gebracht.

Zoeken naar levenden loopt ten einde

Vijf dagen na beving nog man gered uit Salvador-puin

SAN SALVADOR — Vijf dagen na de aardbevingsramp is van onder het puin in de Salvadoraanse hoofdstad nog een man levend gered. Dit gebeurde op de dag dat besloten werd het speurwerk in het Ruben Dario- falt- gebouw stop te zetten en met het eigenlijke puin ruimen te beginnen.

Het hoofd van de Britse reddingsploeg William McMartin maakte bekend dat men het slachtoffer met gebruikmaking van uiterst verfijnde afluister- apparatuur had kunnen lokaliseren. Brandweerlieden uit Guatemala hebben hem toen uit het puin weten te bevrijden. Hij werd meteen naar een ziekenhuis overgebracht voor behandeling.

Deze redding werd een feit op een ogenblik toen na hevige discussies welke het speurwerk uren vertraagden uiteindelijk werd besloten dat men een punt gaat zetten achter het zoeken naar eventuele overlevenden onder het puin. Bij het hoogste gebouw van San Salvador dat in elkaar gestort is, het handelscentrum Ruben Dario, heeft men het zoeken al gestaakt. Met groot materieel is men er begonnen het puin daar te ruimen. Honderden mensen hebben waarschijnlijk in dit tien verdiepingen hoge gebouw met onder meer restaurants, een bioscoop enz. hun laatste rustplaats gevonden.

Omdat het reddingswerk ten einde loopt hebben Franse brandweerlieden geboekt voor de terug- vlucht naar huis voor vrijdag. Het Amerikaanse reddingsteam gaat in het weekeinde naar de Verenigde Staten terug. Het reddingswerk werd woensdag nog bemoeilijkt door een zware aardschok en door zware regen. De hulp- organisaties kampen ook met een tekort aan tenten voor de ongeveer tweehonderdduizend daklozen.

Fidel Castro bezoekt in aanbouw zijnde kernreactoren Cuba

MIAMI — President Fidel Castro van Cuba heeft een bezoek gebracht aan de plaats waar men bezig is met de bouw van de eerste twee Cubaanse kernenergie- centrales. De inspectie door de president duurde vijf uur. Daarna spoorde hij de werknemers en hun staf aan zich in te zetten voor de voltooiing van dit project. Het ontwerp van de atoom- reactor is van Russische hand. Sinds 1983 wordt er aan gewerkt en zij moeten volgens Amerikaanse zegslieden in 1990 gaan produceren. De kerncentrales liggen bij de zuidelijke stad Cienfuegos. Cuba zegt alleen dat het projeect veel eerder zal klaar komen.

Wegens vijandelijkheden

Medische Zending stopt werk in Oost-Suriname

PARAMARIBO — De Medische zending in Suriname heeft besloten het werk op zijn posten in oost Suriname uit veiligheids- overwegingen te staken. Het ANP heeft uit betrouwbare bronnen vernomen dat alle twaalf medische posten langs de rivieren Marowijne, Tapanahony en Lawa zijn gesloten. Men was bang dat het personeel gevaar liep bij de vijandelijkheden tussen het leger en de opstandelingen van Brunswijk. Door deze sluiting zijn ongeveer tienduizend bewoners van het gebied van medische zorg verstoken. Op deze posten werken 38 personeelsleden van de Medische zending. De medewerkers van het centrum op Stoelmanseiland in de Marowijne- rivier zijn naar Frans Guyana uitgeweken. De meeste anderen blijven nog in het gebied. Sinds september k[...]den de medische posten al niet meer van nieuwe voorraden worden voorzien omdat vliegtuigen niet mochten landen in oost Suriname.

GETROUWD

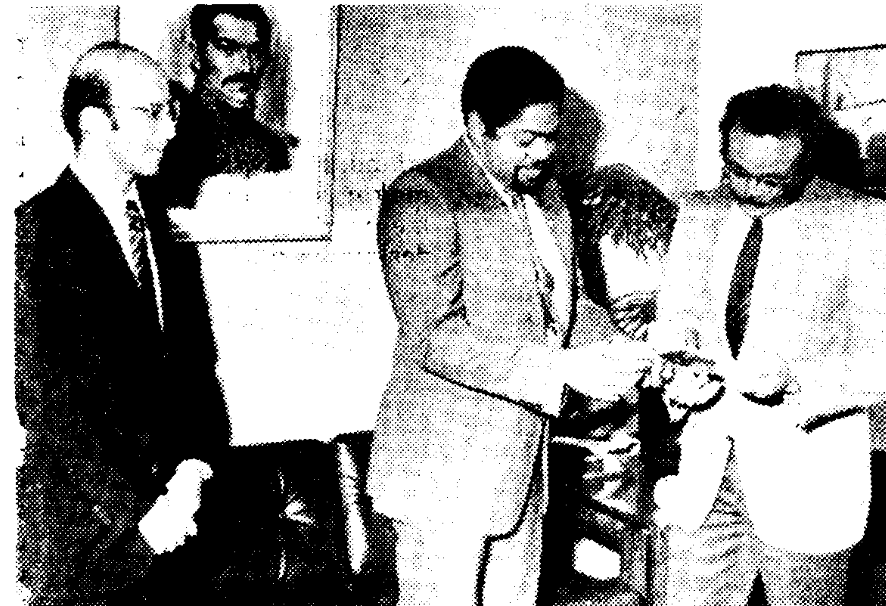
Evan Haseth
met
Carmen Corstjens
13 Oct. 1986

MENSEN

Over ongeveer een maand komt voor het eerst KLEDING van de Franse modeontwerper PIERRE CARDIN op de Sovjet markt. Cardin wil in de toekomst om het half jaar een nieuwe collectie voor de Sovjetunie ontwerpen. Hij zei dit in een vraaggesprek met Sovjet- journalisten dat werd gepubliceerd door het persagentschap Tass. Cardin heeft een contract met de Russen gesloten volgens hetwelk de Sovjet industrie modieuze kleding gaat maken naar ontwerp van de Franse couturier. Binnenkort zal ook de eerste modezaak van Cardin in Moskou opengaan. Nu al is duidelijk dat er veel belangstelling voor zal zijn. De Sovjet- kledingindustrie is tot nu toe, enkele uitzonderingen daargelaten, niet in staat geweest gelijke tred te houden met de mode. De Russische vrouwen, die steeds meer waarde aan chique gaan hechten, moeten lang zoeken of zelf naaien. De "first lady" van de Sovjetunie, Raisa Gorbatsjova, die als eerste vrouw van een partijleider waarde hecht aan elegance en mode, heeft de samenwerking met Cardin vorig jaar aangekaart, toen zij en haar man een bezoek brachten aan Frankrijk. Mevrouw Gorbatsjov maakte van de gelegenheid gebruik om Cardin-creaties mee naar huis te nemen.

* * * * *

In aawezigheid van directeur Wotty Bakhuis, directeur van Carmabi, overhandigde voorzitter Richard Pieternella van de Stichting Nationale Parken (Stinapa) de dertigste uitgave van Stinapa te weten de "Excursion Guide to the Christoffel Park Curaçao", aan gezaghebber Ronald Casseres. Deze gids is samengesteld door drs Peer Reijns, hetgeen mogelijk werd gemaakt dankzij financiele steun van zowel de eilandelijke overheid als Sticusa.



Met een KLM vlucht uit Helsinki kwamen onlangs twee RODE PANDABEREN aan op Schiphol. De twee mannetjes- panda's, familie van de zwart witte reuzepanda's, waren op doortocht en vertrokken diezelfde avond naar Australië. De reis van de panda's met de naam Matti en Miko is in het kader van een uitwisselingsprogramma voor rode panda's. Het door de Rotterdamse Diergaarde Blijdorp opgezette programma moet de dreigende uitsterving van deze pandasoort voorkomen. Mannelijke en vrouwelijke dieren van diverse dierentuinen worden bijeengebracht om te trachten de totale panda- populatie in dierentuinen van circa 160 uit te breiden. De beren worden tijdens de reis vergezeld door een specialiste op het gebied van deze diersoort, en hebben een speciaal menu bestaande uit bamboebladeren. Men hoopt dat Matti en Miko samen met hun toekomstige vrouwelijke partners die in een dierentuin in het Australische Adelaide op hen wachten voor een gezond nageslacht zullen zorgen.

* * * * *

Een Indische vrouw in Lucknow in de Noordindische staat Uttar Pradesh heeft haar TONG geofferd om de godin Kali gunstig te stemmen. De Indische pers berichtte dat de vrouw van middelbare leeftijd tijdens een feest ter ere van de godin haar tong had uitgestoken en onder de kreet "Moeder Kali leve" had afgesneden. Na de offergave ging de tempel in de oude stad van Lucknow enige uren dicht.

* * * * *

Een in Littleton in de Amerikaanse staat Colorado gevestigde fabrikant van Kinderspeelgoed is uitgekomen met zijn nieuwste creatie: HET KINDEKE JEZUS. Het in een niet- giftige kwaliteit kunststof uitgevoerde popje heeft geen babykleertjes of luiers maar kan in een blauw dekentje worden gewikkeld. Op het hoofdje kan op eenvoudige wijze een lichtgevende stralenkrans worden aangebracht en gemakkelijk weer verwijderd worden. Het popje is leverbaar in blanke, zwarte en kleurlingen- uitvoering. Goedkoop is dat allemaal niet: de koper moet er in de Verenigde Staten toch nog bijna tachtig gulden voor neertellen.

* * * * *

Drie met VUUR spelende kinderen van negen, elf en twaalf jaar uit Zierikzee hebben een schade veroorzaakt van ruim 500.000 gulden. De drie hebben in een grote boerenschuur aan de Gouwe Veerseweg in Zierikzee met vuur gespeeld. De kinderen wisten op tijd de schuur te verlaten, maar de brandweer uit Zierikzee en Midden- Schouwen kon weinig meer doen. Het woonhuis en de achter de hooischuur gelegen stallen bleven behouden.

* * * * *

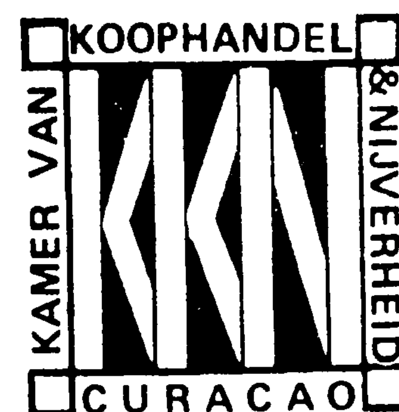
Mej. MELANIA FILOMENA JANSEN werd onlangs op het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken in de bloemetjes gezet ter herdenking van het feit dat zij vijfentwintig jaar geleden in dienst trad van dit overheids- departement. Het hoofd van het Bureau, de heer Chiko Kleinmoedig, overhandigde bij deze gelegenheid de bekende enveloppe met inhoud aan de jubilaris in aanwezigheid van haar collega's.



FREULE WITTEWAAL VAN STOETWEGEN is woensdag in haar huis in Den Haag overleden. Zij is 85 jaar oud geworden en wordt zaterdag in besloten kring begraven. Freule van Stoetwegen werd vooral bekend door haar optreden als Tweede-Kamerlid. Zij zat van 1945 tot 1971 voor de Christelijk Historische Unie in de Tweede Kamer waar zij geregeld de kant van de partij van de Arbeid koos. Dat leverde haar de bijnaam "de Rode Freule" op. Zij zette zich vooral in voor de positie van de vrouw. Jonkvrouwe mr Christine Wilhelmina Isabelle Wittewaal van Stoetwegen werd op 1 januari 1901 in Amsterdam geboren.

* * * * *

Kamara ta opina



Misdaadbestrijding

Het toeristen- seizoen 1986-1987 ziet er veelbelovend uit. Het charter- programma van Carousel Travel draagt bij tot een goede bezetting van de hotels, terwijl het cruise- programma tussen oktober en april een kleine 100.000 bezoekers naar de binnenstad brengt. Deze belangrijke drukte van toeristen verdient extra aandacht van de politie- autoriteiten om te voorkomen dat dit veelbelovende toeristen- seizoen niet ontsierd wordt door criminaliteit jegens deze voor Curaçao zo belangrijke groep van bezoekers.

Vrijwel dagelijks melden de media voorvallen, waarbij toeristen zijn lastig gevallen, bestolen of — erger nog — gemolesteerd. Deze negatieve ervaringen worden als een lopend vuur verspreid aan boord van de cruise- schepen en op de terugreis in het vliegtuig. En de kans is groot dat deze voorvallen de internationale travelmedia halen en bijdragen aan het negatieve imago van Curaçao, zoals onlangs in de «Financial Times», waarin Curaçao toeristisch werd betiteld als «a dump». Het is daarom van het grootste belang, om de niet-aflatende pogingen om ons toeristisch product Curaçao te verbeteren, mede te ondersteunen door een effectieve bescherming van de toeristen op Curaçao.

Hiertoe werd op initiatief van gedeputeerde van Toerisme Reintje Martina begin dit jaar een Commissie Misdaad- bestrijding in het leven geroepen, welke gedurende de maanden januari/maart een groot aantal vergaderingen hield en aanbevelingen deed terzake van "bewaking en veiligheid", alsmede betreffende informatie en motivatie. Helaas hebben deze besprekingen in het kader van de Commissie Misdaad- bestrijding geen vervolg mogen krijgen en zijn slechts enkele van de vele waardevolle suggesties tot uitvoering gebracht.

De Kamer benadrukt nogmaals de noodzaak van een betere politie- surveillance van de toeristen- routes en met name van de omgeving van de cruise-werven te Otrobanda. De Kamer ondersteunt de aanbeveling om de politiepost Riffort te verplaatsen naar de Motetwerf. Dit zal niet alleen een sterk preventieve werking ter plaatse hebben, maar tevens tegemoet komen aan het uitdrukkelijke verzoek van de cruise- maatschappijen om visuele aanwezigheid van beveiliging op de cruise- werven. Ook de noodzaak van verbetering van de informatie aan de toerist, door middel van informatie- kiosken en heractivering van de «tourist guide» in de binnenstad, wordt door de Kamer onderkend.

De Kamer is van mening dat het afgelopen jaar een belangrijke aanzet is gepleegd tot verbetering van ons toeristisch product. Echter vele goede aanbevelingen wachten nog altijd op een daadkrachtige en doelgerichte uitvoering. De beveiliging van de toeristen vraagt om extra inzet van mankracht, waarbij met name de beveiliging in de avonduren om de uitdrukkelijke aandacht van de politie vraagt. De Kamer dringt erop aan dat van de zijde van de bevoegde autoriteiten tijdig maatregelen genomen zullen worden, teneinde dit toeristen- seizoen de naam van Curaçao als toeristen- bestemming een meer positieve klank te geven.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Kwidama, tel.: 78089, pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 6719.., pageboy 027-360.

* * * * *

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Popular, tel.: 611269.

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas achter Kooyman.

CURAÇAOSCH MUSEUM **(t/m 3 november 1986):** expositie van werken van Jubi Kirindongo gemaakt van autobumpers.

* * * * *

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Cobra* (18 jr.).

* * * * *

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Fame; 17.30 Filatelie; 17.45 CNN international hour; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Journey to the Himalayas; 19.30 Small Wonder; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miami Vice; 21.40 Special: «Aktividat»; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Special; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Cartoons; 17.00 AGHUSA ku Leo Floridas; 17.30 Ajedres na plaka chiki; 17.45 CNN intmational hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Herrie; 19.30 EVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Murder, she wrote; 21.30 Hari; 21.55 Kombinashon; 22.00 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * *

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

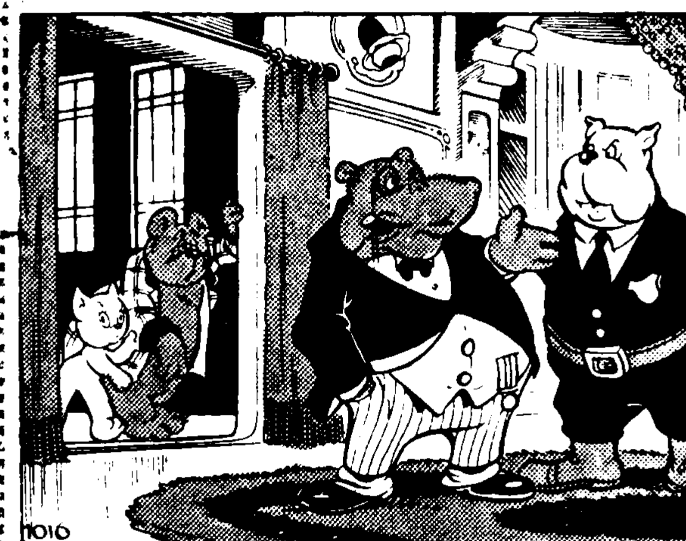
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder



1016 — De avond was gevallen en bij het licht van een kristallen luchter waren twee leden van de Kleine Club in een ernstig gesprek gewikkeld toen heer Bommel en Tom Poes binnen kwamen. Het waren burgemeester Dickerdack en commissaris Bulle Bas.

"Vijf pond afgevallen!" sprak de burgemeester. "Vijf pond in twee weken, commissaris! Dat doet u me niet na!"

"Nee", gaf Bulle Bas somber toe! "Het wil maar niet lukken. Het lijkt wel of ik dik word van een glas water!"

"Water is erg gevaarlijk!" sprak heer Ollie, nader tredend. "Volstrekt geen water drinken!" zei de dokter tegen me en daar houd ik me aan!"

"Het zijn zorgen!" klaagde de burgemeester. "En het ergste is, dat men tegenwoordig geen krant kan opslaan zonder te lezen: "Het volvettersspook loert op u! Gebruik slankers! Of zoiets!"

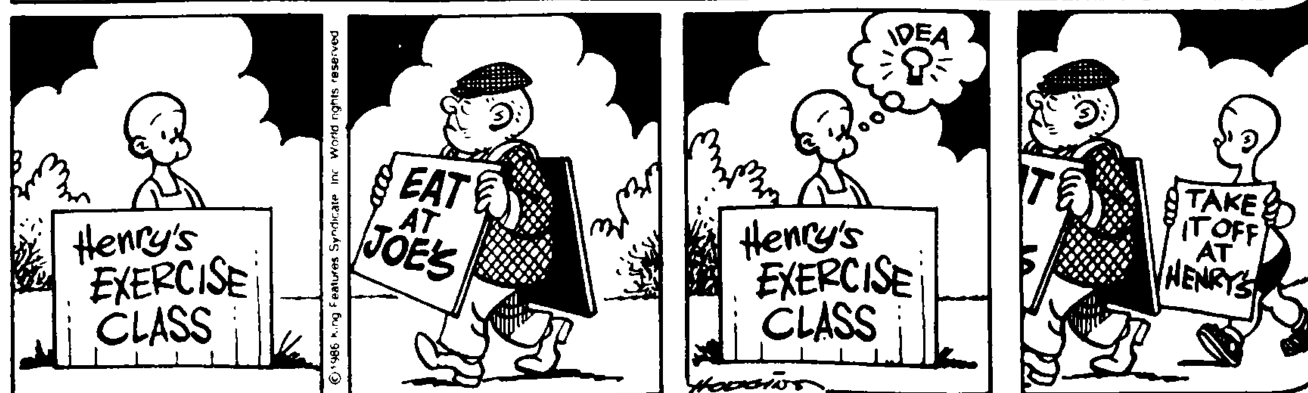
"Slinkers!" zei heer Bommel. "Niet slankers".

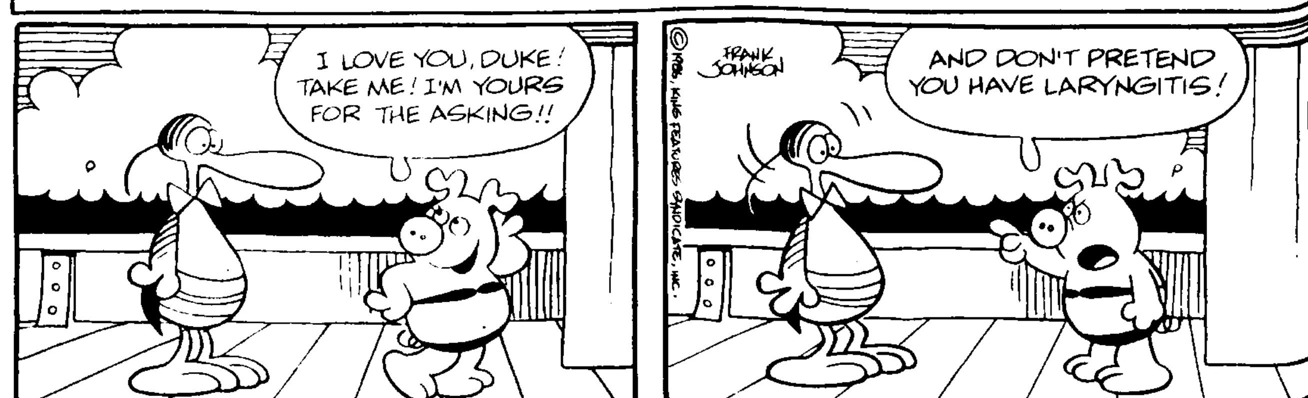
Slankslinkers dan!" gaf de burgemeester toe. "Dat volvettersspook hangt me de keel uit. Ik overweeg om het woord volvetter binnen de kom van deze gemeente te verbieden!"

"Uitstekend!" zei Bulle Bas. "Ik zal iedere overtreder laten opschrijven, daar kunt u op aan!"

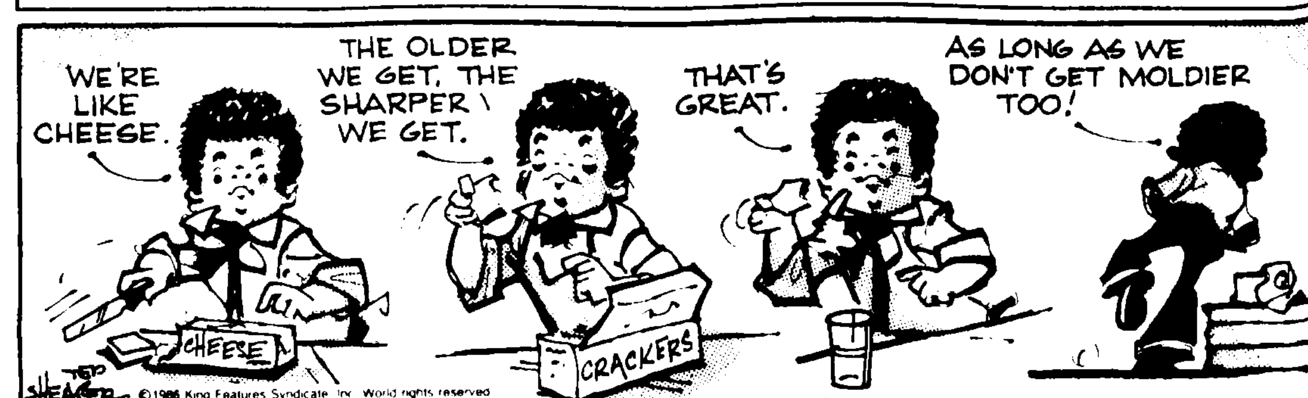
"Ja", zei heer Bommel, "een èrg goed idee, al zeg ik het zelf. Er bestaan trouwens geen spoken, als u begrijpt wat ik bedoel..."

Hij zweeg geschrokken, want op dat moment gingen plotseling alle lichten uit.









PROMES TREKT ZIN VAN BENOEMING IN TWIJFEL

Felle kritiek Moeniralam op minister

Veel tegenstrijdige interpretaties bij behandeling rechtszaak Tjon A Loi

WILLEMSTAD — Terwijl de mensen zich op de publieke tribune verdrongen om niets te missen van hetgeen gezegd werd pleitte advocaat Moeniralam gistermiddag voor de benoeming van Wilfred Tjon A Loi tot Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen. Namens de overheid bracht advocaat Promes daarentegen de retorische vraag naar voren of het überhaupt nog wel zin heeft de benoeming in vast dienst te effectueren, indien nu al blijkt dat Tjon A Loi ongeschikt is voor de dienst.

Met name advocaat Moeniralam nam gistermiddag uitgebreid de tijd voor zijn pleidooi en hield daarbij bewust rekening met het vele publiek dat naar de zitting was gekomen. Dit bracht rechter Holtrop er meer dan één keer toe te vragen of de advocaat "to the point" wilde komen en zich wilde wenden tot de rechter in plaats van de publieke tribune.

BENOEMING

Nadat beide advocaten het woord gevoerd hadden, bleek voornamelijk de vraag tot welke functie Tjon A Loi tijdens de ministerraads- vergadering op 24 december 1985 benoemd is, op tafel te liggen. Volgens advocaat Promes is de betrokkene slechts tot ambtenaar benoemd, zonder vermelding van de functie Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen, terwijl Tjon A Loi van mening is dat hij specifiek in die functie benoemd werd. Promes stelde hierbij zo nodig getuigen te kunnen aandragen die zijn stelling kunnen bewijzen.

Moeniralam ging uitgebreid in op de voorgeschiedenis van de "zaak Tjon A Loi" die zoals bekend door de minister van Financien toegang tot de dienstlokalen, dienstgebouwen en het werk van de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen werd ontzegd, terwijl Navarro tevens schriftelijk te kennen heeft gegeven het voornemen te hebben Tjon A Loi in zijn ambt te schorsen. Deze brief was "als een bom" op het hoofd van Tjon A Loi terecht gekomen, zo bracht de advocaat gisteren vurig naar voren.

BESCHULDIGINGEN

De minister van Financien zou zijn maatregelen hebben genomen naar aanleiding van een tweetal brieven van de inmiddels op non- actief gestelde Directeur der Belastingen. Daarin zouden een aantal beschuldingingen aan het adres van Tjon A Loi zijn geuit die door Moeniralam ontkent werden. Categorisch en pertinent werd door hem ontkent dat door toedoen van Tjon A Loi een dienstontwrichting zou zijn ontstaan. "Ware dit zo, dan zou het de plicht van de directeur moeten zijn geweest om met concrete bewijzen te komen", aldus Moeniralam. Alle valse beschuldigingen heeft Tjon A Loi gedetailleerd in zijn bezwaarschrift weerlegt, aldus de advocaat die stelde dat in deze zaak het spreekwoord "de pot verwijt de ketel dat hij zwart is" geldt of dat de directeur en vooral de minister de balk in eigen ogen niet wenst te zien doch de splinter in de ogen van Tjon A Loi wel.

BOEKJE OPEN

Waar Moeniralam het om onterechte beschuldigingen aan het adres van zijn client had, deed advocaat Promes namens de overheid een boekje open over het gedrag van Tjon A Loi bij wie zijns inziens elk gevoel voor verhoudingen zoek is. De reden tot de maatregel van de minister van Financien is gelegen in het gedrag van Tjon A Loi, aldus Promes. Zo heeft deze zijn directeur (Oscar Steenbaar die zoals bekend inmiddels zijn ontslag heeft ingediend- red) min of meer bedreigt ter verkrijging van een gunstige beslissing tot verstrekking van vuurwapens aan douane- ambtenaren. Hij betichtte de directeur ervan nodeloos het leven van douane- ambtenaren op het spel te zetten door deze ongewapend het drugsschip Sta. Maria te laten bewaken. In de brief wordt onder andere gesteld, zo citeerde Promes gistermiddag, "u bent vader van twee dochters, bent u niet bang of heeft u er nooit aan gedacht dat door uw halstarrige houding uw kinderen wel eens het slachtoffer zouden kunnen worden van drugdealers?" En verder: "indien de hele affaire voor u een prestige kwestie is, dan zou ik u willen zeggen dat ik u altijd als mijn directeur heb erkend en zal blijven erkennen. Omwille van het welzijn van de Antilliaanse bevolking in het algmeen en uw dochters in het bijzonder, zou ik u nogmaals willen verzoeken aan de in de eerder aangehaalde brieven genoemde ambtenaren een vuurwapen te willen verstrekken."

MENTALITEIT

Naar aanleiding van dit schrijven concludeerde Promes dat hoe men ook mag denken over de later bekend geworden problemen met de directeur, een dergelijke toejegening van een mindere aan het adres van een meerdere, door geen enkele overheid/werkgever kan worden getolereerd. "Alleen al de toespeling aan het adres van de directeur om iets gedaan te krijgen, getuigt van een mentaliteit die eiser kennelijk ongeschikt maakt om langer werkzaam te zijn in de functie die hij zozeer verlangt", aldus Promes die nog meer akkefietjes van Tjon A Loi aanhaalde. Zaken die door zijn collega- advocaat even te voren als positief waren aangehaald.

Zo zei Moeniralam over de Zwarte Bende dat de directeur sedert november 1985 wist dat die bestond en wat deze groep zo al deed. De directeur heeft volgens de advocaat van Tjon A Loi nooit problemen of op- en aanmerkingen gemaakt omtrent de Zwarte Bende terwijl deze organisatie "in haar kortstondige bestaan meer verdovende middelen geconfisceerd heeft dan de Douane Recherche gedurende de laatste vier jaren", aldus Moeniralam.

ZWARTE BENDE

"Op eigen gezag en zonder enige overleg is Tjon A Loi over gegaan tot oprichting van de zogenaamde Zwarte Bende", zo duidde Promes deze kwestie echter aan. Ook de narcotica- hond kwam gistermiddag aan de orde en de problematiek rond de drie staffunctionarissen die volgens Tjon A Loi bij de drughandel betrokken zouden zijn. Waar Promes stelde dat Tjon A Loi het mede als gevolg van zijn handelwijze het voor zichzelf onmogelijk heeft gemaakt om terug te keren, melde Moeniralam in zijn conclusie dat niet Tjon A Loi ongeschikt is voor de functie van Inspecteur, maar dat de directeur in zeer ernstige mate ongeschikt is vanwege de door hem gepleegde fraude, valsheid in geschrifte en zijn handelingen met betrekking tot de opzettelijke dienstontwrichting. Ook de minister van Financien kreeg van Moeniralam regelmatig een veeg uit de pan.

CONCLUSIE

De discussie bleek echter voornamelijk te draaien om de benoeming in vaste dienst van Tjon A Loi, welk besluit in december 1985 al door de Raad van Ministers werd genomen maar tot op heden, hangende de medische keuring, nog niet bekrachtigd is. Terwijl Promes de retorische vraag opwierp of het überhaupt nog wel zin heeft om Tjon A Loi in vaste dienst te benoemen, benadrukte hij aan de andere kant dat de beslissing van de Raad van Ministers niet impliceerde dat Tjon A Loi tot Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen werd benoemd. Slechts ging de RvM accoord met een benoeming in vaste dienst. Dit gezien de sollicitatie- procedure die enkele weken daarvoor op gang gebracht was voor de functie van Inspecteur. Promes nam aan, dat Tjon A Loi tot een verkeerde conclusie is gekomen omdat hij ook gesollicideerd heeft naar die functie. Daarover nam de Raad van Ministers echter geen besluit. Een conclusie waartegen Moeniralam zich gistermiddag fel verzette.

Rechter Holtrop, die gistermiddag de zitting leidde, heeft tot volgende week maandag de tijd genomen om de zaak te bekijken. Om kwart voor twee 's middags zal dan het vonnis geveld worden.

Dodental stijgt tot zeven

AIDS-virus dragers nu 55 onder wie 11 prostituees

WILLEMSTAD — De AIDS- commissie heeft reeds 55 dragers van het virus onder wie niet minder dan drie lokale en acht inmiddels vertrokken buitenlandse prostituees ontdekt. De zes Antilliaanse inwoners met "full blown AIDS zijn reeds overleden, terwijl men bij vijf minder ernstige symptomen heeft aangetroffen, van wie echter eveneens één is overleden. De overige 36 Antilliaanse inwoners zijn slechts dragers van het virus en lijden niet aan de ziekte.

In het jongste verslag van de AIDS- commissie wordt de situatie tot en met 15 oktober beschreven. Sinds 18 augustus zijn er acht nieuwe gevallen van besmetting met het virus ontdekt, waarvan vier buitenlandse prostituees. De vergunning van deze vier om hier te werken werd ingetrokken, evenals die van de eerste vier. Er kwam één patient van "full blown" AIDS bij die evenals de vorige vijf overleed, en ook één geval met minder ernstige symptomen van de ziekte.

Van de zesde "full blown" AIDS- patiënt die overleden is stellen familieleden dat hij een rustig leven leidde. Bij opname vertelde hij al enkele maanden geen eetlust meer te hebben en twintig kilo te zijn afgevallen. Hij braakte regelmatig en had vaak koorts. De behandelende arts liet een onderzoek doen naar het AIDS- virus, dat herhaaldelijk positief was. Men ontdekte een infiltraat bij de patiënt, "vermoedelijk ten gevolge van een luchtweg- infectie veroorzaakt door een niet herkenbare verwekker. Nadat de patiënt in redelijke toestand uit het ziekenhuis werd ontslagen, ontwikkelde hij na enige weken opnieuw een luchtweg- infectie, ditmaal gecompliceerd door slikklachten aan de gevolgen waarvan hij na korte tijd thuis overleed. Alles wijst erop dat hier sprake was van een geval van "full blown" AIDS. Ook de echtgenote bleek bij onderzoek besmet te zijn met het virus.

Bij het vijfde geval van minder ernstige symptomen bij een inwoner van Sint Maarten bleek besmetting pas na de tweede bevestigingstest. Het laboratorium- onderzoek hier was bij herhaling positief, maar in Nederland bij de "screening" negatief, waardoor de confirmatie- test niet wordt uitgevoerd. Een tweede monster bloed werd opnieuw naar Nederland gestuurd met dit maal een positief resultaat. Men neemt aan de concentratie van de antistoffen in het eerste monster zo laag was dat het transport dit nog meer heeft terug gebracht en de "screening" daardoor negatief uitviel. Van de zes overleden patiënten zijn drie mannen en drie vrouwen. Bij de gevallen met minder ernstige symptomen zijn drie mannen en twee vrouwen, en van de op de Antillen woonachtige dragers van het virus 23 mannen en dertien vrouwen. De leeftijdsverdeling van alle onder de Antilliaanse inwoners ontdekte gevallen van besmetting met het virus zijn er drie onder de tien jaar, geen tussen 11 en 20 jaar, 19 tussen 21 en 30 jaar, tien tussen 31 en 40 jaar, 11 tussen 41 en 50 jaar en vier tussen 51 en 60 jaar.

Van de 36 symptoomloze virus- dragers zijn 29 van Curaçao en zeven van Sint Maarten. Bij het onderzoek op Bonaire werden geen dragers ontdekt. De commissie heeft tot nu toe 663 prostituees onderzocht, van wie 181 lokale prostituees. Bij de buitenlandse groep bleken er acht besmet, en bij de lokale drie, allebei 1,7 procent. Van de buitenlandse prostituees kon de vergunning worden ingetrokken door de GGD, maar met de drie lokale prostituees ligt het moeilijker. Uit het onderzoek is ook gebleken dat het percentage virus- dragers bij onderzochten die een syphilis hebben geleden hoger is (1,1 procent) dan dat van andere donors (0,7 procent). Dit komt volgens de commissie neer op het feit dat mensen die al aan een geslachtsziekte leden er een promisceu gedrag op na plegen te houden.

Indien het aantal patiënten met full blown AIDS op Curaçao wordt vergeleken met dat van andere landen blijkt de situatie vrij ernstig. De VS hebben 78,5 per miljoen inwoners, Curaçao 37,5 (na omrekening naar een miljoen inwoners), Zwitserland 21,2 per miljoen, Denemarken 18,2 per miljoen, België 17,3 per miljoen, Frankrijk 15,6 per miljoen en Nederland 10,1 per miljoen. Curaçao ligt dus tussen de VS en West- Europa. In vergelijking met de Caribische eilanden die het hoogste aantal ter wereld hebben, de Bahamas met 190 per miljoen en Bermuda met 493 per miljoen, valt het echter mee. Bij het rapport is tevens een commentaar van de "Medical Journal" gevoegd, waarin wordt uitgelegd dat de ontwikkeling van een AIDS vaccin ondanks hoopvolle ontwikkelingen nog lang zal duren en preventie voorlopig de enige vorm van genezing blijft.



WILLEMSTAD — *Kamer van Koophandel- voorzitter Lionel Anthony overhandigde onlangs het jaarverslag van de werkgevers- organisatie over 1985 aan Gezaghebber Ronnie Casseres. Geheel rechts kamer- secretaris Donald Werdekker.*

Nos Pais in reactie op Berenschot-rapport

Politici zijn oorzaak crisis en moeten zelf gevolgen dragen

WILLEMSTAD — De traditionele politici moeten in plaats van het volk door middel van bezuinigingen te laten lijden voor hun wanbeleid zelf het goede voorbeeld geven door in te leveren en te leren hoe je een land op behoorlijke wijze bestuurt.

Zo stelt de partij Nos Pais in een reactie op het rapport Berenschot. Volgens voorzitter Jose Frans hebben de regeerders na een jaar in jaar uit slecht bestuur dat alles heeft doen vastlopen, nu Berenschot gevraagd om een rapport met maatregelen op te stellen om de crisis- situatie waar zij het eiland in hebben gestopt te verbeteren. Het is opnieuw het volk dat moet gaan boeten voor de fouten van de traditionele partijen. De politici zelf, hun gezin en vrienden zullen er geen gevolgen van ondervinden, zo meent hij. Zij behouden wel hun baan, met vette salarissen, hun handeltjes en het geld dat zij als vertegenwoordigers van het volk krijgen. Zij blijven wel eerste klas reizen, verblijven in de beste hotels, eten en drinken hun buik vol, rijden in dienstauto's en doen uitstapjes op de kosten van een volk dat [illegible] werklozen en een onderstand die de eerste levensbehoeften niet dekt.

De traditionele politici weten heel goed dat zij de oorzaak zijn van de slechte financieel- economische situatie, en zouden eerlijkheidshalve Berenschot eerst een rapport moeten laten maken om hen te leren op een verantwoorde wijze het volk te vertegenwoordigen en het land te besturen. Als goede politieke leiders zouden zij het goede voorbeeld moeten geven en eerst hun eigen salaris verlagen en ophouden met op allerlei manieren te profiteren van het volk, aldus Frans. Dat men nu dit rapport heeft laten maken is een onomstotelijk bewijs dat de traditionele partijen hopeloos gefaald hebben, door de overheid uit te breiden met mensen die men nu weer moet ontslaan waardoor ze in grote problemen komen, in plaats van werkgelegenheid te scheppen in de particuliere sector. Zij hadden moeten zorgen voor de opbouw van het toerisme, en niet moeten wachten tot het vertrek van de Shell om via Korpodeko banen te gaan scheppen.

Op het gebied van landbouw, veeteelt en visserij kan er werkgelegenheid worden geschapen, maar de politici deden niets en zonder particuliere initiatieven was de zaak dood geweest, vindt Frans. De politici hebben in de goede tijden niet gereserveerd voor magere jaren, en de overheid ook veel inkomsten laten mislopen, en zijn de onderliggende oorzaak van de fraude die naar boven komt in de douane- kwestie en de watertank- affaire. Nu het zover is gaat men overheids- werknemers aanpakken, maar wanneer worden de verantwoordelijke politici eens zelf aangepakt, zo vraagt Frans zich af. Zolang de traditionele partijen aan de macht zijn zal dit volgens hem niet gebeuren, omdat zij niet mans genoeg zijn om eigen fouten te erkenen of het niet eens beseffen. Een verbetering onder deze omstandigheden zit er volgens hem dan ook niet in, de situatie zal juist slechter worden omdat deze politici niet eens in goede tijden het land behoorlijk konden besturen en de problemen oplossen, laat staan nu het slecht gaat.

YMCA, drugsinformatie etc.

Nieuw bestuur Kiwanis met veel activiteiten

WILLEMSTAD — Het onlangs geinstaleerde nieuwe bestuur van de Kiwanis Club Piscadera heeft reeds donaties gegeven aan het jongensinternaat San Fernando en de stichting YMCA Curaçao, en diverse projecten aangekondigd.

Het nieuwe bestuur nam op 10 oktober zitting, waarna president Haresh Daryanani zijn jaarprogramma aankondigde. Hij gaf San Fernando- directeur Frank Gressman een toezegging voor de financiering van 50 speciale stoelen die het internaat nodig heeft. Verder deed hij de eerste donatie aan de YMCA en sprak hij de hoop uit dat anderen het voorbeeld zullen volgen, zodat de YMCA een professionele kracht kan aantrekken die aan de begeleiding van de jeugd en organisatie van de YMCA een volledige dagtaak zal hebben. Met andere instanties en organisaties die steun hebben betuigd en het YMCA- project zal Kiwanis Piscadera aandacht besteden aan de verdere uitbouw en begeleiding van het project en vooral kijken naar andere wijken waar de behoefte voor een dergelijke organisatie ook bestaat.

Zoals ieder jaar organiseert Kiwanis Club Piscadera weer daguitstapjes met kinderen van internaten en kinderoorden, waarvan er dit jaar zes gepland zijn. Ook wordt aandacht besteed aan de ouden van dagen middels uitstapjes en een bejaardenfeest. Een van de voornaamste projecten is dit jaar het per 1 januari geplande "Drug Information Porgram" op alle middelbare en lagere scholen op het eiland. Hierbij zal men gebruik maken van video- films en samenwerken met instanties die deskundig zijn op dit gebied. Om aan fondsen te komen voor de activiteiten zal men onderandere de jaarlijks terugkerende bazaar in november in Casa Manita houden. Verder een kerstboom verkoopactie, de "Flagday barbeque" op 1 juli en het "Seafood festival". De service- club is het jaar begonnen met het sponsoren van diverse sportevenementen tussen diverse kinderoorden en tehuizen. Ook de onlangs gehouden sportdag in samenwerking met Cedreco zal worden gesponsord met onderandere de organisatie en een wisselbeker.

Diefstal door open raam

WILLEMSTAD — Steeds meer bewoners begaan de fout hun slaapkamer- ramen open te laten terwijl daar niemand aanwezig is. Afgelopen nacht werden tassen en eveloppen met geld weggenomen in twee verschillende woningen waar de slaapkamer- ramen openstonden. De politie raadt eenieder aan om de ramen van het huis te sluiten indien niemand daar aanwezig is.

Shultz vandaag in El Salvador

VS-pers: Steeds meer aanwijzingen contra-bevoorrading door de CIA

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken George Shultz brengt vandaag (donderdag) een bezoek aan El Salvador om zich op de hoogte te stellen van de behoeften welke er bestaan als gevolg van de aardbevingsramp van vrijdag waarbij zo'n duizend mensen zijn omgekomen. De Amerikaanse pers komt ondertussen met uitgebreide publicaties over de hulp welke via de CIA aan de contra's in handen wordt gespeeld en waarbij ook El Salvador een rol speelt en vanuit de senaat is gevraagd om een breed onderzoek naar de Amerikaanse betrokkenheid bij wapenzendingen voor de anti- Sandinistsche guerrilla.

Het bezoek van Shultz aan El Salvador duurt een dag en heeft slechts een humanitaire achtergrond, zo probeert men in Washington duidelijk te maken. President Jose Napoleon Duarte heeft namelijk gezegd dat in de zes seconden welke de aardbeving vrijdag duurde er meer verloren is gegaan dan in 4,5 jaar burgeroorlog. Maar in diplomatieke kringen acht men het onmogelijk dat men niet van de gelegenheid gebruik zal maken voor het maken van een algemene analyse van de politiek- militaire situatie in Midden Amerika. Bij Buitenlandse zaken in Washington had men nog geen idee waaraan El Salvador nu het meest behoefte heeft in verband met de heropbouw van het stuk hoofdstad waar de aardbeving zo huis hield. Men erkende dat de ambassade de evaluatie best zelf had kunnen doen. Het bezoek van Shultz moest men dan ook meer als een symbolisch gebaar beschouwen.

Of Amerikaanse functionarissen hebben gelogen tegenover het Amerikaanse volk en hebben zij de beperkingen geschonden die door het congres zijn opgelegd, óf burgers hebben de Amerikaanse wetten geschonden die tot doel hebben te voorkomen dat particulieren zich inlaten met verboden wapenhandel of met militaire avonturen in het buitenland, zo stelt de Democratische senator John F Kerry van Massachussetts vast in een in een tussenverslag aan het congres aan de hand van talrijke verklaringen van anoniem gehouden mensen over wapenhandel met de contra's en andere illegale activiteiten.

Senator Kerry heeft in verband met zijn bevindingen gevraagd om een uitgebreid parlementair onderzoek naar onder meer het eventuele gebruik van [illegible] Ilopango voor de hulpverlening aan de contra's. Hij doet dit naar aanleiding van de door hem bekomen informatie uit vijftig verschillende ernstige verhoren over de vraag of de Amerikaanse regering zich aan de wet heeft gehouden welke het verbiedt aan de CIA of aan andere overheidsondernemingen of overheidsfunctionarissen om direct of indirect deel te nemen aan de hulpverlening aan het conflict in Nicaragua. Zijn informatie leverde een kluwen van bankrekeningen op en van namen van vliegvelden, piloten en bases van de contra's welke gewoonlijk worden gebruikt voor wapenleveringen, het smokkelen van drugs, door de contra's zelf en organisaties welke hen steunen. Veel wapenzendingen lopen via de Dominicaanse Republiek. Gelijkelijk gaan deze zendingen ook via Honduras. Dit net is opgezet door kolonel Oliver L. North, onder- directeur voor Politiek- militaire zaken van de Nationale veiligheidsraad. In een verklaring van deze Veiligheidsraad staat dat de regelmatig tegen North geformuleerde klachten over oneigenlijke activiteiten met betrekking tot Midden Amerika «evident vals» zijn. De commissies voor Inlichtingenzaken van de senaat en het huis van afgevaardigden stelden vast dat zij niet gefundeerd waren. Daarom blijft North gehandhaafd als gerespecteerd en competent lid van de Nationale veiligheidsraad, zo liet men alvast weten.

De New York Times heeft op zijn voorpagina uitgebreide aandacht besteed aan het feit dat de Salvadoraanse luchtmachtbasis als het centrum wordt beschouwd van de CIA- operaties. Bij die basis staat een oud twee verdiepingen hoog gebouw dat volgens Amerikaanse fucntionarissen en bronnen bij de contra's de laatste drie jaar in gebruik was als de «wachtkamer» voor de CIA- mensen, leiders van de Nicaraguaanse contra's, huurlingen en Amerikaanse militaire adviseurs.

De Washington Post publiceerde verder een beschouwing onder de kop: De Salvadoranen in verlegenheid door de kwestie met de contra's. Volgens dit blad heeft El Salvador lange tijd heel stil een rol gespeeld bij de hulp aan de contra's, wat nu echter aan de oppervlakte is gekomen. Dit moet voor de regering Reagan en voor zijn Salvadoraanse bondgenoten een hele tegenslag zijn, zo meent het blad.

[illegible] waarheid boven water zal komen als men de onderzoek- commissie bevoegdheden geeft om bv getuigen dwingend te kunnen oproepen en men hen onder ede kan verhoren. Men neemt aan dat om al deze redenen Shultz zeker deze kwestie zal bespreken met de Salvadoraanse regering.

Nobelprijs Economie naar VS-hoogleraar

STOCKHOLM — De Amerikaanse econoom James McGill Buchanan heeft de Nobelprijs voor de economie van 1986 gekregen wegens zijn «synthese van de theorieën over politieke en economische besluitvorming».

De 67- jarige prof. McGill Buchanan is verbonden aan de George Mason universiteit in de staat Virginia en heeft een theorie ontwikkeld van de besluitvorming in de overheids- sector op economisch gebied. Hij is op dit terrein een toonaangevende onderzoeker geworden, zo stelt de Zweedse academie vast in verband met de toekenning van de Nobelprijs. Zijn werk ligt op het grensvlak van de politieke en economische wetenschap doordat economische beloningen in de marktsector worden vergeleken met gewin in de politieke sector. De bijdrage van Buchanan bestaat vooral eruit dat hij het idee van het wederzijdse nut van ruil tussen twee individuen heeft overgebracht naar het proces van politieke besluitvorming. McGill Buchanan is de vierde Amerikaan die de Nobelprijs voor de economie krijgt in de achttien jaar dat deze wordt uitgereikt.

Voetbal en dynamiet

LIMA — De Argentijnse voetbal- scheidsrechter Ricardo Calabria zal zich zijn verblijf in Lima nog lang blijven herinneren. Hij moest er een interland fluiten van jeugd- elftallen en wel tussen Peru en Brazilie. Het betrof een voorronde voor het volgend jaar in Canada te houden Wereld- kampioenschap. De wedstrijd werd gewonnen door Brazilie met de minimum score van 1-0. Dat was voor Barzilie voldoende om naar de volgende ronde over te gaan van vier landen. Peru mag het later weer eens opnieuw proberen. Het Peruaanse jeugdige publiek maakte zich zo kwaad over het optreden van de scheidsrechter dat er uiteindelijk vijftig gewonden vielen. Dit was nog niet voldoende. Op het vliegveld bekende de scheidsrechter dat de laatste uren van zijn verblijf in Peru «een hel waren geweest». Na de wedstrijd moest hij met een ambulance vervoerd worden, niet wegens verwondingen maar om te voorkomen dat de wagen door het boze publiek gekanteld zou worden en de fluittist eventueel gelyncht. Maar eenmaal in het hotel stond de telefoon niet stil. Het waren allemaal scheldpartijen en ook bedreigingen met de dood welke hij moest aanhoren. Een van de telefoontjes was namens een terreurgroep, welke ook de manager van het hotel opbelde met de mededeling dat men met dynamiet langs zou komen om het hotel in de lucht te blazen als Calabria niet gauw vertrok tenminste. Volgens de scheidsrechter ligt de schuld voor al deze ellende bij de trainers van de Peruaanse selectie. De trainer en zijn assistenten hebben mij beledigd en probeerden mij ook aan te vallen, aldus Calabria. Later ging het publiek er zich ook mee bemoeien. De enige troost was dat de wedstrijd werd gevolgd door de vice-voorzitter van de FIFA, de Braziliaan Abilio de Almeido en door de Chileense voetbalbestuurder Antonio Regginato van de scheidsrechters-commissie van de FIFA die zich solidair met Calabria toonden evenals diens grensrechters. Niemand hoeft het meer te proberen Calabria te vertellen dat voetbal geen oorlog is. Hij weet het nu maar al te goed dat het zelfs voor de jeugd een heuse oorlog is.

Scheepvaart blijft achteruit gaan

ORANJESTAD — Het achteruitgaan van het verkeer in de Arubaanse haven blijft voortduren. Afgelopen maand kwamen er in totaal 74 schepen met 218.145 BRT tegen 91 schepen met 264.076 BRT in september 1985.

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Bad Medicine* (14 jr.).
II: 20.45 uur *Invasion USA* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Commando* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E.Lacle, Sero Pita 54B, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter K. Vieira, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

PROJECTO EDUCASHON PA ADULTO (PEA): 19.30-21.00 uur cursus «Leer je auto kennen» - Sportboysclub, Angoochi.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad)**: 20.00 uur bijbelkring - bij ds A. van den Doel.

ABV (Arubaanse bond van werknemers in verplegende instellingen): 19.00-21.30 uur lezing - aud. hospitaal (ond.: «Belasting»).

SPORT
SPORTWEEK SANTA CRUZ: 19.30 uur volleyball (heren) en finales tafeltennis.

VOETBAL **(eredivisie)**: 20.00 uur RCA vs Bubali - Lago Sportpark.

* * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

Voor zestig mille prijzengeld voor Pan American race of champions

FINCAR: veel belangstelling uit buitenland voor november-races

ORANJESTAD — Fundacion International di Careda (FINCAR) gaat op 7, 8 en 9 november internationale dragraces, de «Pan American Race of Champions», op de dragstrip te Palo Marga organiseren.

Tijdens een persconferentie vertelde het bestuur, onder leiding van voorzitter Jo Wauben, over de komende plannen. Het nieuwe bestuur van Fincar is nu met Wauben als voorzitter als volgt samengesteld: Celcio Torres en Jozef Croes vice- voorzitters, Antonio Carlo secretaris en commissarissen Albert Didir, Maki Lampe, Johan Lopez, Janchi Arends, Cai Garido, Theo de Jong en Ronny van Trigt.

Uit de verschillende verslagen bleek dat er achter de schermen reeds hard gewerkt is voor de komende internationale wedstrijden. Uit Venezuela werd bevestiging ontvangen dat zes tot zeven wagens deel zullen nemen hetgeen nog aanmerkelijk kan toenemen. Uit Curaçao werd bericht ontvangen van deelname van tien wagens. Op Curaçao werd door Fincar een vergadering gehouden met mogelijke deelnemers waarbij ook dragvoorzitter van Curaçao, Frank Brandao, aanwezig was.

De heer Theo de Jong vertelde aan de pers over de contacten die in de Verenigde Staten werden gelegd. Het ziet er naar uit dat de VS met zes auto's present zullen zijn en wel met wagens van kaliber. Onder hen bevindt zich een bestuurder die het record van vier mijlen op 272 mijl per uur reed. Ook werd bevestiging ontvangen dat vertegenwooridgers van bladen als: Superstock and Drag, Hot Rod Magazine en anderen naar Aruba komen om de wedstrijden bij te wonen.

In eerste instantie had de Fincar de laatste dag van de races via satelliet- uitzendingen nog meer bekendheid willen geven, doch hiervoor was men te laat. Dit gaat dit jaar niet meer door, maar voor volgend jaar zal wel tijdig rekening mee worden gehouden. Ook uit St. Croix, St. Thomas en Sint Maarten komen wagens naar Aruba om deel te nemen. Onder meer zou James Richardson uit Sint Maarten reeds op Aruba aan het werk zijn. Hij liet bij de laatste wedstrijden op Aruba zijn auto hier achter. De auto's uit St. Thomas en St. Croix — vermoedelijk vier — worden begin november op Aruba verwacht.

Secretaris Antonio Carlo die de prijzen voor zijn rekening nam om te verzorgen, liet weten dat Aruba Concorde Casino besloten heeft voor haar rekening twintig kwihi- plakkaten te laten maken. De Fincar ontving hiervoor een cheque om ze te laten maken.

Voorzitter Jo Wauben legde er in zijn uiteenzetting nog eens de nadruk op dat de Pan American Race of Champs niet alleen voor de lokale drag- liefhebbers is, maar zeker ook veel bezoekers en toeristen zal trekken. Ook de prijzen zullen trekken — totaal zestigduizend florin — met als eerste prijs een bedrag van vijfduizend dollar en een tweede prijs van 2500 dollar. In dit verband werd door de heer Wauben opgemerkt dat zelfs in de Verenigde Staten dergelijke geldprijzen niet beschikbaar zijn bij dragraces.

Autostickers zullen in de handel worden gebracht, waarop de winnaar van verleden jaar — Mr. Big Joe Cado Kock — staat afgebeeld. Ieder jaar zal voortaan de winnaar van het jaar daarvoor op de sticker komen te staan. Dit jaar komt er geen funnycar uit de Verenigde Staten. Dit vanwege de hoge kosten. Aan de dragstrip moet hoognodig het een en ander gedaan worden, maar de Fincar is daarmede bezig en zal zorgen dat bij de komende wedstrijden de dragstrip in uitstekende conditie verkeert. De opening is vrijdagavond 7 november om zes uur. De daarop volgende zaterdag zijn er wedstrijden van vier tot twaalf en op zondag van twaalf tot zes uur. Op 5 en 6 november is de dragstrip beschikbaar voor het testen. Het bestuur van Fincar vertrouwt dat deze tweede Panamerikaansre race der kampioenen de steun van iedereen zal krijgen.



ORANJESTAD — In de dominostrijd om het kampioenschap van het overheids- personeel — georganiseerd door IDEFRE — behaalde het team van de Haven- en Loodsdienst (zie foto) het kampioenschap. Het team van de Gezondheidsdienst eindigde op de tweede plaats. De prijzen werden uitgereikt door de coördinator Rudy Leysner in het bijzijn van Roland Franken en Glenroy la Rosa van IDEFRE. Voorbereidingen worden nu getroffen om binnenkort een vistoernooi van overheids- personeel te houden.

ORANJESTAD — Niet minder dan vijf wagens op de parkeerplaats van restaurant de Olde Molen werden opengebroken. Van een verhuurwagen en de andere auto's werden de portierraampjes of portieren geforceerd. Wat kleingeld alsmede een verrekijker en een zaklamp werden gestolen, terwijl ook nog een polstas met 115 florin verdween. In verband hiermee werden de jongelui V. (19) wonende te San Barbola en G. (17) wonende te Noord in de buurt van het Concorde Hotel aangehouden. Ze hadden nog wat geld op zak. Zij werden voor verder onderzoek ingesloten.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

TENNISKAMP **(13-17 oktober)** o.l.v. Eddy Ras en Humphrey Hosé - banen Holiday Inn Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Bassie en Adriaan: «De diamant»; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Moderne sterrenkunde: «Clusters»; 21.00 CNN international hour; 22.00 Miniserie: «Master of the game»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Heman master of the universe; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too close for comfort; 21.00 CNN international hour; 22.00 Movie of the week: «48 Hours on Crackstreet»; 24.00 Sluiting.

Stand in finale serie 2-1 in voordeel Marlboro

AVC verslaat Marlboro: 3-2

ORANJESTAD — Dankzij een hermetisch pitcherswerk van Henk Arnold wist Aruba Video Centre (AVC) gisteravond in het Elias Mansur Ballpark een voorsprong van Marlboro weg te werken en kon AVC met een 3-2 overwinning het veld verlaten. De stand in de play-off (beste van vijf wedstrijden) om het baseball- kampioenschap van Aruba is nu 2-1 in het voordeel van Marlboro. Morgenavond wordt de vierde wedstrijd gespeeld.

Ondanks het gebeuren van zondag waarbij AVC vroegtijdig het veld verliet, liet AVC gisteravond duidelijk zien dat men een ernstige kandidaat blijft voor het Arubaanse baseball-kampioenschap. Henk Arnold die voor AVC de hele wedstrijd op de werpheuvel stond, werd de winnende gooier. Hij stond Marlboro in de eerste inning één run toe en de tweede in de derde inning, doch daarna gaf hij de sigaretten- jongens nog maar weinig kans door zijn hermetisch pitchen. In de vierde inning toen Marlboro een voorsprong van 2-0 had genomen, zag het er naar uit dat deze voorsprong vergroot zou worden, doch men slaagde daarin niet. Video noteerde wel een run (2-1) en maakte er in de vierde inning 2-2 van. In de achtste inning opende Jacobs voor AVC met een hit en kwam op het tweede honk terecht, Wiwi Maduro sloeg 4-3 waardoor Jacobo weer een honk verder kwam en uiteindelijk binnen kon lopen waardoor de stand 3-2 in het voordeel van AVC werd, waarin geen verandering meer kwam.

Door deze uitslag was Marlboro nog geen kampioen en AVC had getoond mee te blijven tellen in deze strijd om het kampioenschap. Marlboro maakte negen hits en beging geen fout, terwijl AVC eveneens negen hits noteerde doch twee fouten beging. Henk Arnold werd de winnende gooier, Eli Kock de verliezende. Beste mannen aan slag waren: Fe van der Biezen 4-3, Freddy Rafini 4-2, Jacobo Jansen 3-2 en Mariano Thiel 4-2.

Snelheid als dank

ORANJESTAD — Oude Aruba juniors-voetballer Jose Paulina (60) blijft lange afstanden fietsen. Herhaalde malen bracht de Amigoe in het verleden berichten van Jose Paulina, die "even" op zijn fiets stapt en lange afstanden aflegt net alsof het niets is. Vorige week vertrok hij om 11.50 uur uit de Nassaustraat en in een uur tijd, namelijk om 12.50 was hij op zijn fiets in San Nicolas. Jose vertelde de Amigoe dat hij zoveel succes had ditmaal omdat hij de racefiets cadeau kreeg van Unicon, Antillian Mercantile en Intag. Dat gaf mede inspiratie om deze bedrijven te laten zien dat op welke leeftijd ook hun fiets het goed doet.

Bowling-evenementen

ORANJESTAD — De leiding van het Camacuri Bowling Centre (CBC) wil bij de persmedia op Aruba de belangstelling voor de bowlingsport warm houden.

Zoals bekend werd recentelijk een zeer geslaagd toernooi onder de communicatie- media gehouden. Plannen bestaan nu om een press mix league handicap- toernooi te gaan orgnaiseren. Ieder team moet uit vijf spelers bestaan. Er wordt totaal tien weken gespeeld hetgeen honderd spellen inhoudt. Iedere zaterdagmiddag zijn de wedstrijden, acht teams kunnen deelnemen. Begonnen wordt op 25 oktober 's morgens om tien uur met een defilé. De play-off is rond 28 december tussen de vier best geplaatste teams.

Voorts bestaan er plannen om voor de leden een men's league handicap en een dames league met handicap te organiseren. Hiervoor kan tot 25 oktober worden ingeschreven. Dan wordt er ook nog een mix scratch tournament georganiseerd, waarbij op zondagmorgen wordt gespeeld, te beginnen op 2 november en de finales omstreeks 21 december.

Verrassende zege Akkerman-Bekius bij bridgen

ORANJESTAD — Afgelopen dinsdagavond werd de eerste avond van de zevende competitie- ronde van de bridgeclub Aruba Ariba gespeeld. Verrassend werd de avond gewonnen door de heren Akkerman/Bekius met de hoge score van 62.24%.

Ook de overige paren scoorden boven de 50%: heren Verstraten/Poot 58.26, Bermudez/Marapin 58.07, Paping/Veel 58.07, echtpaar Bilderbeek 57.14, dames Henriques/Van der Griend 54.69, Dekker/Van Veen 54.17, Verstraten/Mooy 54.17, Hunnego/Van Veen 53.12 en Timmer/Hermelijn 50.89.

Tijdens de speelavond werden de prijzen uitgereikt voor het handicap- toernooi. De eerste prijs is gewonnen door Jos van Duyn, de tweede prijs was voor Corry Poot.

Voor wederopening BC Dakota

Hulp nodig van de gemeenschap

DAKOTA — Uit een verklaring van het bestuur van het Buurtcentrum Dakota blijkt dat de groep personen die doende is om het buurtcentrum nieuw leven in te blazen en weer te openen, daarbij hulp nodig heeft.

In eerste instantie werd van Cede Aruba een subsidie van 42 mille gekregen, maar het buurtcentrum moet hierbij voor een eigen inbreng van veertien mille zorgdragen. Morgen (vrijdag)avond om half acht wordt in het buurtcentrum een vergadering gehouden waarbij belangstellenden en vooral bewoners van Dakota worden uitgenodigd. Het ligt in de bedoeling van het bestuur uitleg over de stand van zaken te geven. Onder meer wie hulp verleende, hoe ver de zaken staan, over de hulp bij het verven van het complex, de organisatie van een loterij en een nieuw huishoudelijk reglement.

Het bestuur vindt deze vergadering van bijzonder groot belang in verband met de heropening van het buurtcentrum. Daarom worden de personen die 19 juni aanwezig waren en mede besloten tot de herbouw vrijdagavond weer in het buurtcentrum verwacht, alsmede de andere belangstellenden.

Inbraken-varia

ORANJESTAD — Bij een restaurant aan de Arendstraat nam een onbekende 120 florin weg.

Vanuit een woning aan de Congoweg werden twee gebakken vissen en andere etenswaren, zonder te vragen, meegenomen.

Uit de La Linda- kinderafdeling werden kledingstukken ter waarde van driehonderd florin ontvreemd.

Tussen half acht en twaalf uur 's morgens werden bij een woning te Barcadera twee gasbommen compleet met regulators alsmede enige kratten met lege flessen softdrinks gestolen.

In een snack te Savaneta verdween een oranje geldkistje van onder de toonbank en daarmede een bedrag van zeshonderd florin.

Al deze zaken zijn bij de recherche in onderzoek.

Statenvoorzitter aan premier:

Vragen moeten in redelijke tijd beantwoord worden

ORANJESTAD — De voorzitter van de Staten, Pedro Bislip, heeft in een brief aan premier mr Henny Eman enkele punten betreffende de rechten van de Statenleden naar voren gebracht. Voornamelijk handelt dit over het recht dat een Statenlid heeft om vragen aan de ministers te stellen, waarbij het Statenlid ook recht heeft binnen een redelijke tijd een antwoord te krijgen.

In de periode van 19 februari tot en met 8 september 1986 hebben zeven Statenleden van dit recht om te vragen gebruik gemaakt en in totaal 208 vragen gesteld over verschillende onderwerpen. Bij het sluiten van het fiscale jaar op 8 september bleek dat slechts 59 vragen werden beantwoord en 149 bleven onbeantwoord. De Staten- voorzitter wees de premier erop dat verschillende Statenleden het niet juist vinden dat hun vragen niet binnen een redelijke tijd worden beantwoord.

In dit verband wijst de Statenvoorzitter erop dat in artikel drie nummer 17 van het Reglement van de Staten staat vermeld dat gestelde vragen in een aanvaardbare periode beantwoord dienen te worden. Enerzijds heeft de Staten- voorzitter begrip voor het vele en zware werk dat de ministers hebben doch anderzijds kan hij niet aan de indruk ontkomen dat in zes maanden tijd deze vragen toch wel beantwoord kunnen worden. Vooral ook omdat zestig van de vragen uit februari 1986 dateren.

De taak van de Staten is de regering te controleren. Bij die controlerende taak horen zeker het stellen van vragen. Als de regering die vragen niet beantwoordt, dan wordt het moeilijk voor de Staten om die controle te kunnen uitoefenen. Tenslotte deed Staten- voorzitter Bislip in zijn brief een beroep op de premier dat hij alles zal doen dat de ministers de aan hen gestelde vragen beantwoorden.

MANILA — Prsidente Aquino heeft de eis van de oppositie om nieuwe presidents- verkiezingen te houden afgewezen. Haar vice- president Laurel verklaarde zich wel bereid in 87 verkiezingen te houden. Op last van Aquino heeft het leger 2 communistische rebellen vrijgelaten en wel de vrouw en een medewerker van CP-leider Salas.

Vooral Sepa voorstander

Organisatie protestmars in overweging bij de SUA

ORANJESTAD — Tijdens de vergadering van de Verenigde vakbonden van Aruba (SUA) zal gesproken worden over de mogelijkheid om een protestmars tegen de huidige gang van zaken te houden.

Vooral de SEPA is voorstander hiervan omdat deze vakbond reeds herhaalde malen heeft laten horen dat door de regering aan deze bond van overheidspersoneel geen reële inspraak wordt gegeven, zeker niet bij zaken die de overheids- ambtenaren raken. Tijdens het congres van de SUA in augustus werd onder meer een resolutie aangenomen om te bestuderen of een protestmars tot de mogelijkheden behoort om ontevredenheid tot uiting te brengen.

Het bestuur van de SUA zal een en ander vandaag bespreken. In dit verband werd door de SEPA reeds enige malen gesteld dat deze regering nog erger is dan de vorige, beslissingen worden genomen zonder inspraak van de SEPA. Ook werd aangehaald dat Berenschot met zijn werk begon zonder behoorlijk door de regering bij de vakbonden geïntroduceerd te zijn.

Vuurpijl op zee

SAVANETA — Een officier van de mariniers- kazerne meldde vanuit de kazerne aan de politie dat op een afstand van 150 tot tweehonderd meter op zee een groene vuurpijl werd waargenomen. De pijl bleef vijf minuten zichtbaar. Haven- en Loodsdienst werden in kennis gesteld en stelden een onderzoek in.

Fietstocht van Bionics

SAN NICOLAS — Bij het Buurtcentrum Lago Heights gaat zondagmorgen om negen uur een fietstocht van start die door de Bionic Korfbalclub in samenwerking met IDEFRE wordt georganiseerd.

Het eindpunt is op het veld van Blue Stars, waar ook een bbq wordt gehouden. Onderweg kan bij Joeys Drive-in wordt gerust, terwijl de gehele tocht de muziek niet zal ontbreken. Ingeschreven kan worden bij Joeys Drive-in, IDEFRE, Casa King, Rowiginis en Universal Sportshop.

Vanaf Buurtcentrum Lago Heights gaat de tocht over de Juana Mortoweg, Diamantbergweg, Weg Fontein, Weg Seroe Blanco, Brazil, Rooi Koochi, Seroe Alejandro, Jaraweg, Isla di Oro, Kukwisaschool, Franse Pas, Bringamosa, Maria Mai, San Fuego, Coba Lodo, Angoochi en het Blue Stars- veld te Sabanilla Abao.

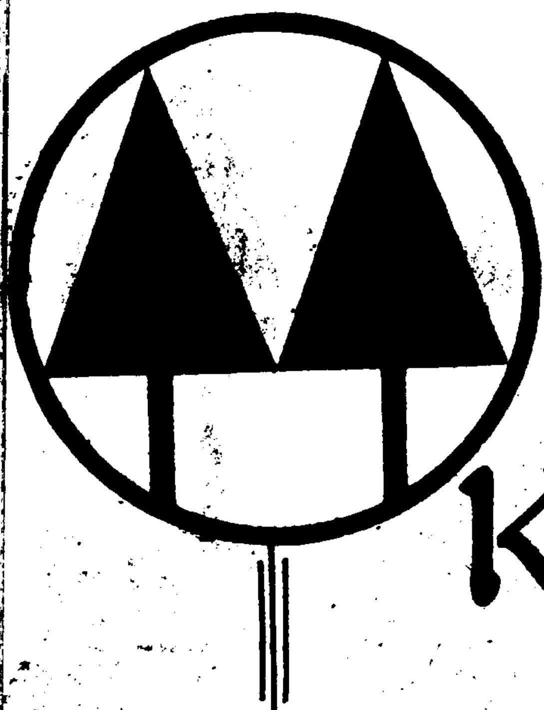
Hours on Crackstreet voor de Arubaanse tv

ORANJESTAD — Voor TeleAruba wordt vrijdagavond vanaf tien uur de film «48 Hours on Crackstreet» vertoond. Hij duurt twee uur.

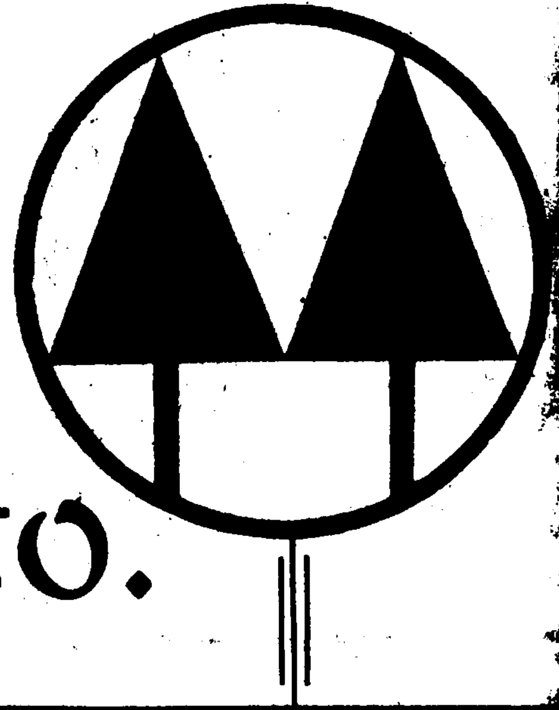
Het betreft een documentaire over het probleem van verdovende vermiddelen en in het bijzonder over de nieuwe soort «crack», die zeer nadelige gevolgen kent. De film van de CBS laat delen van de Verenigde Staten en in het bijzonder van New York zien, waar deze verdovende middelen openlijk verkocht wordt. Drugsverslaafden vertellen hoe zij aan verdovende middelen verslaafd zijn geraakt en wat de gevolgen daarvan zijn. In 48 uur tijd hebben de mensen van CBS alle facetten van verdovende middelen en wat daarmede samenhangt naar voren kunnen brengen.

Schoolsoftball begint dinsdag

ORANJESTAD — Volgende week dinsdag wordt een aanvang gemaakt met de schoolsoftball- competitie die door IDEFRE wordt georganiseerd voor de basisscholen in Oranjestad en San Nicolas. Er wordt in de volgende groepen gespeeld: San Nicolas: Pieter Boerschool, Filomena College, St. Teresitaschool, St. Michaelschool; voor Oranjestad: groep A: Annaschool, Rosario College, Colegio Ora Ubao, Colegio San Hosé, Pius X-school en in groep B: Dominicus College, Beatrixschool, Fatima College en Franciscus College. De wedstrijden worden in San Nicolas gespeeld op het terrein van het Buurtcentrum Lago Heights en in Oranjestad op de velden van DOSVA en het Buurtcentrum Dakota.



16 òktober 1986
Dia Internashonal di Kooperativa di Spar i Krédito.



“Dia Internashonal di Kooperativismo”

Met goede moed,
ondanks de slechte tijd,
de toekomst tegemoet.

MASHA PABIEN!

Amigoe



“Dia Internashonal di Kooperativismo”

Direktiva di A.C.U.
ta desea tur su miembronan un

Felis Dia di Kooperativa

i alabes ta partisipá ku nan ta será awe 16 di òktober 1986 henter dia.

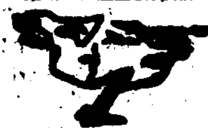
"Kòrda spar kaminda abo ta doñol"



Dia Internashonal di Kooperativismo

Pabien!!
Hopi forsa i salú
pa tur kooperativa
di spar i krédito i
tur nan miembronan.



Dia Internashonal  **di Credit Union**

FEKOSKAN

sinseramente ke felisitá **direktiva, komishon** sosio di tur **Kredit Union** na Antias riba e gran dia aki.

Fekoskan ta hasi un yamada na nan tur pa konhuntamente sigui traha pa e movimiento kooperativista na Antias, ku ta na bienestar di nos komunidat en general.

FEDERASHON DI KOOPERATIVANAN DI SPAAR I KREDITO		ANTIYAS NEERLANDES

“Dia Internashonal di Kooperativismo”

Nos ta manda un
kaluroso felisitashon
na tur sosio i miembronan
awe riba e gran dia aki.

Ku nos sa di traha dam pa warda awa!

KOTRA - GOB.
Kooperativa di Trahadónan di Gobièrnu

Dia Internashonal di Kooperativismo

Un Pabien
na tur organisashon i miembro riba e dia Internashonal aki.
Eksito pa futuro.
Kooperativa “Wescar”.

Dia Internashonal di Kooperativismo

Hartelijk Gefeliciteerd!

Dank voor de verleende medewerking.

Ga door met Uw goede werk!!

ahrend
Ahrend Antilliana nv
Schottegatweg Oost - Tel.: 614633

“Dia Internashonal di Kooperativismo”

Hartelijk Gefeliciteerd
op deze grote dag.



Kredit Union “Spar Un Yuda Otro”
Kooperatieve Spaar- en Kredietvereniging C.F.W.

“Dia Internashonal di Kooperativismo”

Ta pa nos un gran plaser di por felisitá tur kooperativa i nan miembronan riba e gran dia aki.

Kooperativa di Konsumo “Botika Wilhelmina”

na nòmber di: **Botika Wilhelmina**
Botika Plasa
Botika Bandabou.

“Dia Internashonal di Kooperativismo”

Masha Pabien
na tur miembro riba e gran dia aki.

Kooperativa Habrí di Spar i Krédito
“SANTA FAMILIA”

Dia Internashonal di Kooperativismo

Masha Pabien

Nos ta spera ku boso
esfuerso kontinuo lo
resultá den benefisio i
interes di tur Kredit Union,
muy en espeshal di e
klase trahadó.

Infoscar
Hoogstraat

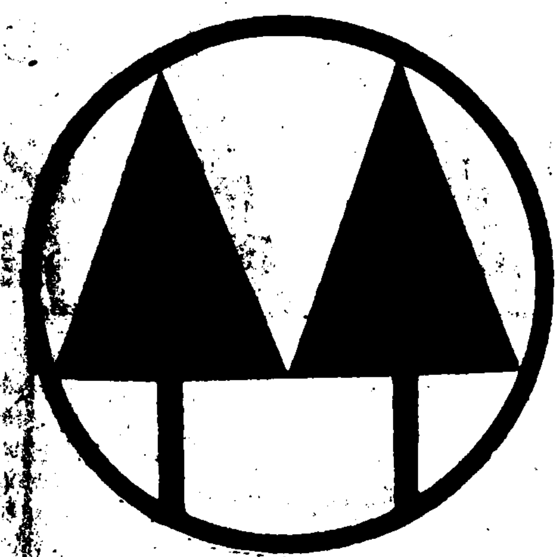
De vlag wordt hier gehesen ter ere van Credit Union Dag.

“Dia Internashonal di Kooperativismo”

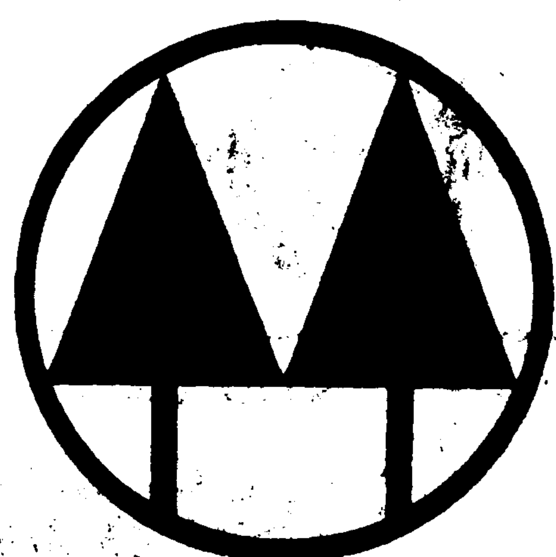
Nos mihó deseonan pa tur
Kooperativa i nan miembronan
riba e dia di awe
Dia Internashonal di Kooperativa di Spar i Krédito

Alaves nos kier a invitá
tur nos miembronan i nan famia
na nos selebrashon di
20 aña
kual lo ta dia 26 di òktober
pa 6'or di atardi na
Shell Werknemers Recreatiecentrum.

KOOPERATIVA DI EMPLEADONAN PETROLERO



De basisprincipes van het coöperatie wezen



Het begrip coöperatie (samenwerking) is er een zo oud als de mensheid zelf.
Altijd hebben mensen met elkaar samengewerkt. Zonder samenwerking is het menselijk bestaan gewoon onmogelijk. Het coöperativisme is een aan regels gebonden vorm van samenwerking.

Om te weten waar de regels van het coöperativisme vandaan komen, moeten we even terug naar het Engeland van 1844, waar 28 kleermakers die besloten een coöperatieve vereniging op te richten, bepaalde regels opstelden om te voorkomen dat ze hetzelfde lot zou overkomen als vele andere mislukte coöperaties.

Deze regels werden de principes van het coöperatiewezen. Door de jaren heen werden deze regels veranderd en aan de eisen van het moment aangepast. De laatste revisie vond plaats in 1966 door het Internationale Verbond van Coöperaties, die de volgende zes principes vaststelden voor het coöperatiewezen: Ten eerste is er het vrijwillige lidmaatschap. Niemand kan tegen zijn vrij wil in gedwongen worden deel uit te maken van een coöperatieve. Iedereen kan lid worden, als hij of zij zich maar aan de regels houdt en gebruik kan maken van alle faciliteiten van de vereniging.

Een coöperatieve is een democratische organisatie. Dat wil zeggen dat bestuur en commissie van toezicht uit de leden zelf moeten worden gekozen. Deze twee organen geven op hun beurt rekenschap aan de algemene ledenvergadering, het hoogste orgaan in de organisatie. Elk lid van de coöperatie, ongeacht het aantal aandelen dat hij bezit, heeft in de algemene vergadering maar één stem. Democratie binnen de coöperatie betekent ook dat de leden voldoende informatie moeten kunnen krijgen van hun bestuur over wat er gaande is in de organisatie. Ook moeten zij op gedegen wijze hun meningen moeten kunnen uiten.

De rente die de coöperatieve aan haar leden uitbetaalt moet beperkt blijven om te voorkomen dat het geld de hoofdrol gaat spelen, in plaats van de dienstverlening aan de leden.

Een coöperatie is een onderneming en als de coöperatie goed zaken doet moet het mogelijk zijn om winst te maken en deze op een rechtvaardige manier onder de leden te verdelen.



Nadat een gedeelte van de winst bestemd is voor de reserves en andere specifieke fondsen, beslist de algemene vergadering over de bestemming van de rest van het geld. Mocht het geld onder de leden worden verdeeld dan krijgen de leden die het meest intensief gebruik maken van de coöperatieve ook de grootste uitkeringen.

Coöperaties moeten, behalve voor kredietverlening, ook geld reserveren vóór sociaal-educatieve activiteiten van hun leden. Het moet bijvoorbeeld mogelijk zijn om leden op te leiden voor de uitoefening van bepaalde functies binnen het coöperatiewezen of geld beschikbaar te stellen om andere opleidingen te volgen waar, niet alleen de leden maar, ook het algemene publiek profijt van kan hebben.

Teneinde een betere dienstverlening te bewerkstelligen moeten de coöperatieve verenigingen met elkaar kunnen meewerken. Dit kan gebeuren, hetzij van de ene organisatie naar de ander, door middel van een overkoepelend orgaan of door middel van internationale verdragen.

AMIGOE'S SCOREBORD

Naam:.. **Adres:..**

Score Bord - Formulier Toto nr.: 11 **Datum: 15 oktober 1986**

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. A.Z. — Ajax:								
2. Utrecht — Fortuna S.:								
3. Feyenoord — Veendam:								
4. Den Bosch — G.A. Eagles:								
5. P.E.C.-Zwolle — Sparta:								
6. Twente — P.S.V.:								

	1	2	3	4	5	6	7	8
7. Groningen — Excelsior:								
8. Roda J.C. — Den Haag:								
9. V.V.V. — Haarlem:								
10. Helmond Sp. — N.E.C.:								
11. Cambuur — Heerenveen:								
12. Volendam — De Graafschap:								

Score-bord

De spelregels van het Amigoe Score-bord:

1- Per gezin kan er wekelijks maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
2- Op de inzending moeten de naam en het adres (ook eiland) in blokletters worden ingevuld.
3- Een goed ingevulde kolom is die welke een cijfer van 1, 2 of 3 bevat bij alle twaalf wedstrijden die verschijnen op het invul-formulier op de Score-bord pagina op de donderdag.
4- Als er een «1» wordt ingevuld achter een wedstrijd, wordt een overwinning voor de thuisclub voorspeld. Een «2» voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een «3» staat voor een gelijkspel.
5- Bij afgelaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de de organisatoren van de Amigoe Score Bord.
6- De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
7- Het is niet de bedoeling zich te melden bij goed ingevulde kolommen.
8- Inzendingen moeten op Curaçao uiterlijk donderdagavond zes uur p.m. ingeleverd worden aan het adres hotel-bar-restaurant La Paix, Rio Canarioweg 7. Later ingediende formulieren dingen niet mee.
9- Inzendingen op Aruba moeten uiterlijk woensdag voor 5 uur 's middags zijn ingeleverd op het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat 110. Die van Bonaire ook voor woensdag uiterlijk 5 uur 's middags bij correspondent Hubert Linkels aan de Kaya Gobernador N. Debrot 154. De Amigoe op Curaçao ziet erop toe dat die te bestemder plaatse arriveren.
10- Deelname is exclusief voor abonnees van de Amigoe! Veel succes!

Greg Lemond door ruzies uitgeschakeld voor beker:

Sean Kelly wint voor de derde keer het Superprestige-klassement

CHAVILLE — Sean Kelly heeft zich voor de derde achtereenvolgende keer de veelzijdigste beroepswielrenner van de wereld getoond. Aan de vooravond van Creteil Chaville, de voorlaatste najaarsklassieker, kreeg hij de voor hem prettige mededeling, dat Greg Lemond niet zou meedoen.

De Amerikaan, Kelly's enige concurrent voor de winst in het superprestige- klassement, ontbreekt het volgende weekeinde hoogstwaarschijnlijk ook in de ronde van Lombardije, de laatste klassieker van het seizoen. Lemond gaf de strijd op, nadat hij weer eens ruzie had gekregen met Hinault. Volgens Lemond zou hij de afgelopen maanden puntverlies hebben geleden door het egoïstische rijden van Hinault.

Kelly leidde het klassement met 780 punten, tegen 660 voor Lemond. De winnaar van de Tour de France kon Kelly theoretisch met twee klassieke zeges voorbij streven. Zo lagen in Chaville negentig punten te wachten voor de winnaar. Kelly verdiende met de zesde plaats 55, waarmee hij zijn totaal op 835 bracht. Naast het sportieve deel telde natuurlijk ook het financieel gewin.

De stille Ierse boerenzoon, dcie ... rende het wielerjaar in Bel... woont, begon het seizoen ... met eindoverwinningen in ...-Nice, Milaan - San Remo, ...de van Baskenland en Pa... Roubaix. In de ronde van ...nje, de eerste belangrijke ...koers, werd hij derde. De ronde van Zwitserland bracht ... eind juni pech. Uitgerekend in de laatste etappe, feitelijk vlak voor de Tour de France, ... hij in een afdaling ten val.

Aanvankelijk leken de ...uren onschuldig. Bij nader onderzoek bleken de verwondingen echter zo zwaar dat Kelly niet kon starten in de Tour de France. Hij maakte zijn rentree ... criterium van Ulvenhout, ...n hij achtste werd. Na de ...umreeks begon hij aan het ...re werk. Zeges in de ronde ... Catalonië en de grote lan... ...ijs, alsmede de tweede ... n Parijs- Brussel, waren daar ... het gevolg. Hij verdiende de voldoende punten om zijn concurrenten Lemond, Criquielion, Van der Poel en Zimmermann van de eerste plaats in het superprestige-klassement te houden. Van der Poel klom door zijn vierde plaats in Chaville naar de derde positie. De Brabander heeft een voorsprong van vijf punten op de Waal Criquielion. Bovendien verdiende Van der Poel punten voor Kwantum, dat het klassement om de wereldbeker leidt.

De stand in het superprestige-klassement is:
1. Sean Kelly (Ier) 835 punten (Wainnaar); 2. Greg Lemond (VST) 660; 3., Adri van der Poel (Ned) 505; 4. Claude Criquielion (Bel) 500; 5. Urs Zimmermann (Zwi) 405; 6. Steven Rooks (Ned) en Charly Mottet (Fra) 310; 8. Jean-Francois Bernard (Fra) 305; 9. Francesco Moser (Ita) 290; 10. Alvaro Pino (Spa) 285; 11. Moreno Argentin (Ita) 280.

Stand om de wereldbeker voor merken: 1. Kwantum 104 punten; 2. Hitachi 83; 3., La Vie Claire 50.

Aanvulling op de uitslag Creteil - Chaville:
21. Ludo Peeters (Bel) op 1.03; 26. Eric van Lancker (Bel); 29. Gert-Jan Theunisse (Ned); 41. Hennie Kuiper (Ned); 42. Teun van Vliet (Ned); 45. Robert Millar (GBR), allen in dezelfde tijd als Peeters.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

VOLLEYBALL
(Federashon di Vòlibol Kòrsou)
A-klasse
19.30 uur Green Socks vs Zjuntan (dames);
19.30 uur Xaverianen vs Amstel Volley Master (dames);
hoofdklasse
20.30 uur Shwatanari vs Green Socks (dames);
20.30 uur Stakamahashi vs Warwarú (heren) - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****



KATHMANDU — Drie keer op de top van de wereld: Sungare Sherpa, 28 jaar oud, is de enige nog levende man ter wereld die de Mount Everest drie keer succesvol heeft beklommen. Door de evaring van de sherpa's gaan steeds meer expedities in de winter een aanval op de hoogste top ter wereld wagen.

ZWAKKE HONGAREN ZIEN ORANJE DRIEMAAL HET HOUTWERK RAKEN

Marco van Basten scoort op aangeven van Gullit

Nederland start kwalificatie-ronde met een belangrijke winst op de Hongaren: 1-0

BOEDAPEST — Voor het eerst sinds acht jaar heeft het Nederlands elftal een vliegende start gemaakt in de kwalificatieronde van een groot internationaal toernooi. In Boedapest won het naar succes hunkerende Oranje door een treffer van Marco van Basten het eerste duel, nota bene een uitwedstrijd, uit groep 5 van de voorronden van de Europese titelstrijd van 1988: 1-0. Hongarije was weliswaar het onvrijwillige doch zeer zwakke slachtoffer. Een dikke overwinning was in het Nepstadion haalbaar geweest voor de keurtroepen van coach Rinus Michels. Drie keer werd het houtwerk geraakt. Een zuivere treffer, van Van Basten in de laatste seconden voor de pauze, werd de ploeg zelfs onthouden, omdat scheidsrechter Galler en zijn secondant Mercier geen beste dag kenden.

Het maakte Oranje allemaal niets meer uit toen de overwinning binnen was. Michels kon zich gelukkig gaan prijzen met zijn elftal, dat veel afgewogen had. De bondscoach moet de laatste maanden toch twijfels hebben gehad over zijn werk, maar resultaat maakt in de voetbalwereld immers alles goed. Michels, in 1974 generaal van het beste elftal van de wereld, had in zijn voorlaatste periode als bondscoach slechts een magere overwinning op Cyprus geboekt. Sinds hij Beenhakker opvolgde, was hij nog niet aan een overwinning gekomen. Slechts tegen een veredeld B-elftal van Schotland werd een puntje gehaald. West-Duitsland en Tsjechoslowakije zetten de Nederlanders gemakkelijk opzij.

In Boedapest volgde desondanks eindelijk het succes in een uitwedstrijd, waarmee de valse starts van de laatste drie toernooien vergeten werden: Toen werd achtereenvolgens verloren van Ierland (1-2), gelijk gespeeld op IJsland (1-1) en verloren in eigen huis, in het najaar van 1984 in Rotterdam, tegen de Hongaren (1-2) en liep Oranje telkens achter de feiten aan. Van dat Hongaarse elftal van twee jaar geleden waren nog zes spelers over voor de formatie, die 'puinruimer' Komora in het veld moest brengen. De problemen van het Hongaarse voetbal werden door de elf treffend in beeld gebracht. Er was geen zelfvertrouwen en de kwaliteit van het Nederlands elftal, dat helaas weer verviel in de Hollandse ziekte van kansen missen, was voldoende om de Hongaren met gemak, doch met minder treffende cijfers aan de kant te zetten. De basis voor een succesvolle aanloop naar het toernooi om het Europeës kampioenschap in West-Duitsland (1988) werd daarmee gelegd.

De eerste helft

Bondscoach Michels startte aanvallender dan vooraf voor mogelijk werd gehouden. Hij posteerde in zijn ideaalbeeld van het huidige voetbal, de gebonden counterstijl, twee hangende vleugelspitsen, Van 't Schip en de op het laatste moment gekozen Tahamata, aan de zijkanten van het middenveld. Het was alsof Michels de zwakte van zijn tegenstander voorvoeld had. Het Hongaarse voetbal is ongeneeslijk ziek, luidt de titel van een bestseller in het Oosteuropese land. De nationale ploeg, gehoond na de mislukking tijdens de wereldtitelstrijd in Mexico, moeste die stelling in de eerste 45 minuten meer dan waar. Voorin kwam, als de Zwitserse scheidsrechter Galler niet meewerkte, geen bal door. Op het middenveld heerste de inschuivende libero Rijkaard, de teruggetrokken spits Gullit, Wouters en Koeman namens Nederland. Achterin stapelde debutant Pinter de ene fout op de andere en blonken voorstopper Roth en vleugelverdediger Sallai niet uit door snelheid. Linksback Pres-zeller bleek een karikatuur van een internationaal inzetbare voetballer.

Nederland profiteerde in die eerste helft niet van de bar slechte vorm van de Hongaren. De ploeg was blijkbaar verrast door de zee van ruimte die werd geboden. De eerste kans was binnen tien minuten voor Marco van Basten. Hij zette een-tweecombinatie op met Gullit, die de bal doorkopte. Van Basten, de Europese topscorer, zag zijn inzet voorlangs gaan. Die situatie bleek al fnuikend voor het zelfvertrouwen van de Hongaren, die van angst in de achterwaartse richting gingen voetballen. De kansen voor Oranje kwamen vervolgens in rap tempo. Gullit klopte de uitglijdende doelman Szendrei bijna met een kopbal.

Halverwege de tweede helft domineerde Nederland het spel volledig. Gullit reageerde echter matig op een dieptebal van Van Basten. Even later kopte de spits van Ajax een trekbal van de fris spelende Tahamata over. Toen Gullit in de 28e minuut de tweede doorgekopte hoekschop verkeerd met het hoofd beroerde, zakte het Nederlandse offensief bij gebrek aan afronding weg. De wedstrijd dobberde naar de pauze, slechts oplevend bij een stukje theater van Kovacs, die een strafschop wenste.

In de slotminuten van de eerste helft kwam de grootste sensatie. Gullit kopte een bal door naar Van Basten. Die raakte de bal eerst verkeerd, maar mocht vervolgens nog een keer schieten van zijn bewaker Roth. Via de onderkant van de lat ging de bal over de doellijn. Roth ramde de bal nog weg en had succes met zijn actie, want de Zwitserse scheidsrechter Galler durfde geen doelpunt toe te kennen. Ook grensrechter Mercier hield de vlag naar beneden, een waarneming die door de tv-beelden werd gelogenstraft. Aanvoerder Gullit protesteerde nog fel, Van Basten trok zich de haren uit het hoofd, maar Galler maakte zich er van af door snel voor rust te fluiten.

De tweede helft

In de tweede helft begon Hongarije met het armzaligste kwartier uit zijn voetbalgeschiedenis. Oranje kon nog steeds niet profiteren van de zwakheden, al was Ronald Koeman daar in de 47e minuut wel heel erg dicht bij. Een voorzet van Tahamata stuitte af voor de voeten van het klaarstaande 'kanon' Koeman. De voetzoeker belandde op de lat. Die tweede tegenslag leek Oranje, dat ongewijzigd uit de kleedkamer was gekomen, enigszins te ontmoedigen. De ruimte bleef echter op het veld en het was een kwestie van tijd tot de definitieve doorbraak van de Nederlanders zou plaats vinden.

In de 68e minuut was het zover. Wouters, die de Hongaarse spelmaker Detari bijna volledig uit de westrijd speelde, pingelde richting strafschopgebied en passte op het juiste moment naar Gullit. De donkere atleet gleed langs doelman Szendrei en schoof de bal inplaats van in het verlaten deel in de voeten van Van Basten. Die tikte simpel raak (0-1) en werd even later bedolven onder juichende ploeggenoten.

Vier minuten later had de zaak beslist kunnen zijn, toen Van Basten uit een hoekschop van Tahamata achterwaarts kopte en het houtwerk voor de derde keer een Nederlandse treffer in de weg stond. Toen de kloof van twee treffers uitbleef, koos Nederland voor consolidatie van zijn voorsprong. Hongarije mocht dichter bij Van Breukelen komen, maar kreeg weinig tot geen kansen, al was de organisatie in de defensie verre van vlekkeloos. Vleugelspits Kovacs was dertien minuten voor tijd nog het dichtst bij een treffer, toen hij vrij op Van Breukelen mocht afspurten. De bal belandde in het zijnet.

"We hebben allemaal wel eens een opkikkertje nodig"

Commentaar van bondscoach Michels op de overwinning van Oranje

BOEDAPEST — Met het Nederlands elftal moet het na het 'welkome woensdagje in Boedapest' alleen nog maar beter gaan. Die verwachting sprak de lang geplaagde bondscoach Rinus Michels uit na de overwinning (0-1) van zijn ploeg op het hopeloos haperende Hongaarse elftal. "We gaan hier weg met een overwinning en vertrouwen in de selectie. Trainer, spelers, het Nederlands voetbal, maar ook de media", zo sprak Michels met een schuin oog naar zijn kritikasters, "hebben allemaal wel eens een opkikkertje nodig."

Zijn analyse van het duel, waarin Nederland domineerde en Hongarije faalde.

"Het is achteraf allemaal meegevallen. In de eerste plaats was het de eerste wedstrijd uit een kwalificatieserie en dat is om vele redenen een belangrijke zaak. De oogst van twee punten geeft een ideale situatie. Zo'n overwinning, maar ook de manier van spelen bevestigt je vertrouwen in de selctie, die hier speelt. Ook dat hangt samen met het resultaat. In ieder geval zijn er nu minder twijfels."

Michels noemde ook minpunten. Het grootste volgens hem, het vergeten de tegenstander fors te slachtofferen. "In de eerste helft hadden we het al moeten afmaken. Het spel en de kansen waren er naar. Over negentig minuten gezien is de 1-0 een kleine afspiegeling van het overwicht. Het verrassende, het verbluffende van het geheel was dat we de wedstrijd hebben gedicteerd. Het Hongaarse team heeft dus grote problemen. Zij verkeren, net als wij, in een negatieve atmosfeer om weliswaar andere redenen dan bij ons. Ook zij moeten die vicieuze cirkel doorbreken."

"Er was geen zelfvertrouwen bij de Hongaren en wij hebben ze geen gelegenheid gegeven dit terug te winnen. We hebben met rust en met scherpte gespeeld, vroegtijdig gestoord, waardoor Hongarije geen tijd en ruimte heeft gekregen voor de opbouw. Wij hadden het initiatief. Het goede spel had tot doelpunten moeten leiden. Meer dan één zat er helaas niet in. Je moet wel eens geluk hebben. Die ballen op de lat en paal waren vervelend en als je de scheidsrechter ook nog moet meetrekken, dan wordt het moeilijk. Het niet toekennen van die treffer van Van Basten vlak voor rust was een hard gelag. Iedereen heeft in de rust wat mogen zeggen en toen zijn we verder gegaan."

Michels keek meteen al verder in de kwalificatiestrijd. Polen, over vijf weken tegenstander van Nederland in het volgende voorrondeduel, had met 2-1 van Griekenland gewonnen, zo was Michels na de wedstrijd ter ore gekomen. "Deze zege vormt toch een goede uitgangsstelling voor de wedstrijd tegen de Polen. De atmosfeer rond het Nederlands elftal zal na deze zege eindelijk wat optimistischer en gezonder zijn." De keuze van Tahamata boven meer behoudende types als Erwin Koeman en Wilberet Suvrijn, vond Michels persoonlijk niet verrassend.

"Volgens de verwachte omstandigheden was dit een vrij normaal elftal. Het bleek uitgebalanceerd. De opstelling in het veld gaf vier aanvallers te zien, twee middenvelders met dubbele functies, drie mandekkers en een vrije verdediger, Rijkaard, die doorschoof. Dat laatste was een belangrijke rol hier. Daar staat mee vast, dat je offensief gaat spelen als je overwicht hebt op het middenveld. Dan gebruik je je aanvallers ook. Die staan niet geïsoleerd. Dat is gebeurd."

Oranje speelde in de volgende opstelling:
Van Breukelen; Silooy, Spelbos (gele kaart), Rijkaard en Van Tiggelen; Van 't Schip (gele kaart), Wouters, Ronald Koeman en Tahamata (Suvrijn); Gullit en Van Basten.

Johnny Rep:

"...n maar de zaal in!"

...ELEEN — Op het veld ... Johnny Rep, ooit Neder... ...topscorer bij de wereld... ...strijd van 1974, maar ... emplooi vinden. Feijenoord wilde hem deze zomer ...t meer, Haarlem zette hem ... enkele weken aan de kant ... in België is nog geen geschikte werkgever gevonden. Dan maar de zaal in, moet de voetbalgrage Zaankanter hebben gedacht.

Maandag debuteert Rep in ... hoofdklasser ...onds, dat in Geleen te... ...koploper Brunssum ... De nieuwe ploeg van ... staat onderaan. De 34... oud-international, die ... caps achter zijn naam ... heeft laten weten de ... voetbalclub trouw ...ven, tot hij een nieuwe werkgever in het betaalde veldvoetbal heeft gevonden. Rep speelde in zijn loopbaan voor Ajax, Valencia, Bastia, St. Etienne, PEC/Zwolle, Feijenoord en Haarlem.

...nog wel even duren:

...ter Uefa tegen de ...keer Engelse clubs

...ANCY — Jacques Georges, voorzitter van de Europese Voetbal Unie, is tegenstander van de terugkeer van de Engelse verenigingen in de Europese beker- toernooien. De Fransman maakte in Nan... duidelijk dat er, naar zijn me...g, nog geen sprake van kan ... dat zelfs maar een gesprek ...r het weer meedoen van Engelse voetbalclubs op de agenda ...t.

Georges maakte zich zorgen ...r het nog steeds niet vermin...e geweld dat de Engelse supporters in de stadiens in eigen ...d ontketenen. "Deze zeker...", stelde de Uefa-voorzitter, ...akt het onmogelijk de Engelse verenigingen weer toe te laten ... de strijd om de Europese be... in het seizoen '87/'88."

Engelse clubs zijn na de ramp ... mei 1985 in het Heizelstadion in Brussel uitgesloten ... de toernooien die de Uefa ... clubs organiseert.

Real weer gelijk (0-0)

Barcelona leidt Spaanse competitie nu alleen

BARCELONA — Roberto Fernandez was zondag de speler van de dag bij Barcelona. De onlangs gecontracteerde middenvelder maakte het enige doelpunt in de derby tegen Español. Door de overwinning behielden de Catalanen hun leidende positie in het Spaanse voetbal.

Barcelona heeft een voorsprong van een punt op Atletico Madrid, dat in de hoofdstad Zaragoza met 2-1 terugwees. Julio Salionas en Francisco Llorente scoorden voor de thuisploeg in het stadion Vincente Calderon. Francesco Pineda zorgde twintig minuten voor tijd voor de tegentreffer. Atletico nam de tweede plaats op de ranglijst in daar de door Leo Beenhakker getrainde ploeg van Real Madrid, zonder te scoren gelijk speelde tegen het op twee na op de onderste plaats staande Santander.

De uitslagen van de negende speeldag zijn:
Sabadell - Sevilla: 2-2; Cadiz - Athletico Bilbao: 1-0; Mallorca - Valladolid: 3-2; Santander - Real Madrid: 0-0; Barcelona - Español: 1-0; Real Sociedad - Las Palmas: 2-1; Betis - Gijon: 1-0; Atletico Madrid - Zaragoza: 2-1; Osasuna - Murcia: 0-0.

De stand is nu:

1. Barcelona	9-14
2. Atletico Madrid	9-13
3. Real Madrid	9-12
4. Mallorca	9-11
5. Español	9-10
6. Gijon	9-10
7. Valladolid	9-10
8. Betis	9-10
9. Cadiz	9-10
10. Athletico Bilbao	9-9
11. Real Sociedad	9-9
12. Zaragoza	9-8
13. Sevilla	9-8
14. Osasuna	9-8
15. Las Palmas	9-7
16. Santander	9-6
17. Sabadell	9-4
18. Murcia	9-4

0-0-0-0-0

VOETBAL/BAZEL — De Zwitserse voetbalclub FC Basel wordt bedreigd met het faillissement. De vereniging, getraind door de ex-Stuttgarter Helmut Benthaus, heeft een schuldenlast van bijna anderhalf miljoen gulden. Een bank en een luchtvaartmaatschappij hebben de salarissen van september en oktober voorgeschoten. Interimvoorzitter Suter, die onlangs de taak van Gribi overnam, verklaarde dat Basel voor het einde van het jaar bijna zeven ton bij elkaar moet zien te krijgen, anders is de club bankroet. Suter riep de 1700 leden op een eenmalige bijdrage te storten van 150 gulden.

0-0-0-0-0

Miljonaire Navratilova betaalt $ 50 boete

RIVERHEAD — Martina Navratilova, 's werelds sterkste tennisster, dient een schadevergoeding van vijftig dollar met rente te betalen aan een persfotograaf met wie zij het vier jaar geleden tijdens de open Amerikaanse kampioenschappen aan de stok had. Tot die uitspraak kwam donderdag de rechtbank van Riverhead.

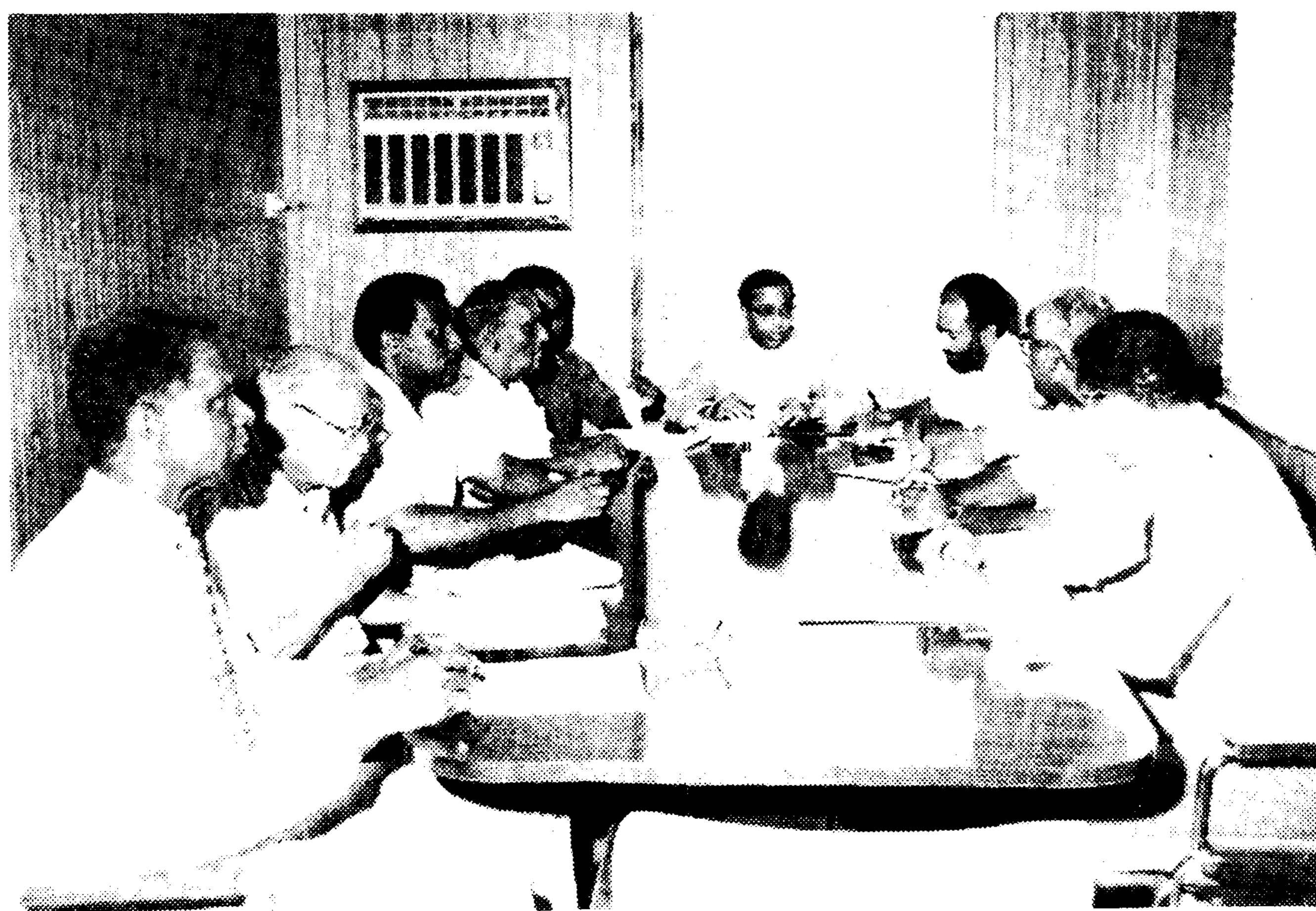
Navratilova reageerde destijds na de nederlaag in de kwartfinales tegen landgenote Pam Schriver haar teleurstelling en boosheid af op Arthur Seitz, die aan het fotograferen was. Daarbij trok zij het filmrolletje uit het toestel van de fotograaf en stelde dat aan het daglicht bloot. Deze eiste daarop een schadevergoeding van twee miljoen dollar.

Navratilova kwam met een tegen-eis van vier en een half miljoen dollar, omdat zij door het gebeuren psychologisch in de war zou zijn geraakt. De rechtbank vond beide eisen absurd en hield het op vijftig dollar boete voor Navratilova, die zelf niet bij de rechtszaak aanwezig was.

Dag van het kind viering

WILLEMSTAD — In verband met de viering van de Curacáose dag van het kind aanstaande zondag organiseert the Steering Committee een cultureel programma.

Ex gezaghebber Ornelio Martina riep in het internationale jaar van het kind in 1979 de derde zondag van oktober uit tot de dag van het kind op Curaçao. In verband hiermee heeft the Steering Committee een programma opgesteld in het Stadion Antoine Maduro, met een eerbetoon aan diverse sport- en jeugd- organisaties. folkloristische en moderne dansen, poëzie, de buikspreker Eddy en Andy, the Brass Revolution en Name. De viering is van negen uur 's morgens tot twee uur 's middags en de entreeprijs bedraagt een gulden.



WILLEMSTAD — De kwestie van de achterstallige betalingen van de overheid aan de leden van de Asosashon Kuido Mediko Penshonadonan di Shell, kwam onlangs uitgebreid ter sprake in een vergadering met ondermeer de gedeputeerde van Sociale Zaken, Henky Gummarus (aan het hoofd van de tafel) en het hoofd van de Dienst Sociale Zaken, Monte Horsford (rechts van de gedeputeerde). De schuld van de overheid aan deze organisatie is de 10.000 gulden inmiddels overschreden, reden genoeg om de koppen bij elkaar te steken, zo vond ook de heer Stanley Pietersz die namens de organisatie het woord voerde.

Bus in hinderlaag in Nicaragua

MANAGUA — Twee doden en vijftien gewonden vielen er toen een autobus in een hinderlaag van de contra's reed in Nicaragua. Er werden bij die gelegenheid ook twee passagiers ontvoerd. Dit gebeurde bij Rancho Alegre, een dorpje op 210 kilometer ten oosten van Managua in de provincie Zelaya.

Met name onderdeel onderwijs

Sitek verwerpt Berenschot-plan

WILLEMSTAD — Een door de vakbonden opgesteld discussiestuk met alternatieven op het rapport Berenschot om niet uit te gaan van ontslagen die slechts de werkloosheid verhogen en sociale problemen veroorzaken is opnieuw in het bekende laatje van de regering verdwenen.

Zo stelt de woordvoerder van de onderwijsvakbond Sitek in het radiopraatje van deze week. De vakbonden hebben de in het Berenschot- rapport genoemde maatregelen die de regering op eenzijdige wijze tegen de werknemers wil nemen bekritiseerd, maar lieten het niet daarbij en stelden een alternatief rapport op voor andere oplossingen dan ontslagen en loonkortingen. De regering blijft echter naar de makkelijkste weg zoeken en heeft deze alternatieven bij al andere vakbonds- voorstellen in een laatje gestopt. De regering die de schuld heeft aan de huidige situatie wil haar fouten goed maken ten koste van werknemers. Hierbij gebruikt me "koude" cijfers van econom zonder rekening te houden m de sociale gevolgen. H werkloosheids- cijfer is al bij 30 procent met 25.000 en zal m het voorgenomen ontslag v 4.000 en nog eens 800 werkn mers uit het onderwijs slech toenemen. Dit zonder perspe tief op vervangende werkge genheid, loonsverhogingen een verbetering van andere a beids- voorwaarden.

Tegen een kleine groep die b echter wel breed heeft nee men nooit maatregelen. en d groep helpt de regering nu za in de ogen van het volk strooie Diezelfde groep helpt de politi bij hun verkiezings- campag en moeten uiteraard bevoo deeld worden wanneer die poli ci eenmaal gekozen zijn, aldus Sitek. Het volk wacht nog stee op prijscontrole en betere tar ven voor de vrije- beroepen plaats van hetgeen ze zelf vo stellen. Het enige resultaat v alle maatregelen tegen werknemers is meer werkloo heid, sociale problemen, crim naliteit en een steeds slecht klimaat voor het opgroeien kind. Dit alles als gevolg van e gebrek aan visie, om op invent ve wijze met het algemeen b lang in het oog te regeren. In h rapport Berenschot gebeurt h zelfde met voorstellen voor ro en en snoeien, voor de regeri de weg van de minste weersta Ook bij de CDM, de ALM andere zaken is deze metho toegepast.

Voorstellen van de vakbo zijn nooit opgevolgd, en nu niet anders kan worden men ontslagen en krijgen zij sle dankzij de vakbond een redel som mee. Berenschot wil b baar ook koste wat kost maa gelen in het onderwijs nem getuige de bewering dat **mogelijk moet zijn te econom ren op het onderwijs.** Met and woorden, aldus de Sitek, bez gen waar men eigenlijk die gelijkheden niet heeft. Het derwijs dat al vol probleme en de basis voor de ontwikke moet vormen zou een fun mentele verantwoordelijk van de regering moeten zijn wil men echter zonder discu 800 werknemers ontslaan subsidie aan de UNA stopzet de lonen verlagen en indien dig een extra loonsverlaging sen van de leerkrachten. Ook het onderwijs gaat men dus z der argumentatie maar r snijden, en de Sitek proteste opnieuw tegen de handelwijz verwerpt het Berenschot rapp en met name dit deel.



SANTO DOMINGO — President Joaquin Balaguer van de Dominicaanse Republiek heeft niet minder dan zestien nieuwe generaals beëdigd. Dit wordt gezien als een nieuwe belangrijke stap op de weg van het opzetten van een nieuwe militaire hierarchie.

Tot dit gezelschap van al dan niet bevorderde generaals behoorden ook de drie nieuwe viceministers voor Defensie en wel de brigade- generaals Julio Cesar Ramos Troncoso en Ramon Andres Peralta die werden bevorderd tot de rang van generaal majoor en schout bij nacht Emilio Ogando die bevorderd werd tot vice- admiraal. Verder heeft de bejaarde president Balaguer die medio augustus terugkeerde in het presidentiele paleis in Santo Domingo alle brigadecommandanten overgeplaatst met uitzondering van brigadegeneraal Hector Garcia Tejeda die belast blijft met de leiding van de eerste brigade. Balaguer benoemde daarnaast een nieuwe **inspecteur generaal en een adjunct- commandant van de marine.** In zijn vroegere regeer- periodes heeft Balaguer steeds flink geleund op het leger.

SANTIAGO — De Chileense geheime politie heeft de Chileens- Mexicaanse studente aangehouden, Flavia Totoro Taulis. Tijdens de nachtelijke uren werd zij van haar bed gelicht. Zij studeert kunst aan de Universidad Catolica en is een zus van de voorzitter van de Studenten- federatie van deze universiteit Dauno Totoro naar wie al geruime tijd intensief wordt gezocht door de veiligheids- politie. In juli werd hij van de universiteit verwijderd.

SANTIAGO — Een delegatie van Buitenlandse zaken van Chili is op reis gegaan naar Bolivia. Het is voor het eerst sinds acht jaar geleden de betrekkingen tussen beide landen werden verbroken dat een dergelijke Chileense delegatie een bezoek bracht aan La Paz. Aan het hoofd van de missie stond de directeur van de afdeling Bilaterale zaken van het ministerie Jaime Herrera. In La Paz werd overleg gepleegd met een soortgelijke delegatie. Dit was een vervolg op het recente gesprek in New York van de ministers van Buitenlandse zaken. De bewindslieden kwamen toen tot de conclusie dat men zou gaan praten over verbetering van de onderlinge communicatie en over de uitwisseling op cultureel, kunstzinnig en commercieel gebied.

MONTERREY — President Miguel de la Madrid heeft een bezoek gebracht aan de industriestad Monterrey in het noorden van het land. Dit gebeurde nadat de Kamer van Koophandel laatst openlijk had geklaagd dat de regering geen aandacht had voor deze sector van de Mexicaanse maatschappij. KvK-voorzitter Saldaña Davalos wees in dit verband op de grote werkloosheid en het verlies in koopkracht en de inflatie, om slechts een paar problemen te noemen. Monterrey is de hoofdstad van de staat Nuevo Leon, een bolwerk van de oppositie.

BUENOS AIRES — Een Vaticaanse delegatie is in Argentinie aangekomen ter voorbereiding van het pauselijke bezoek in april 1987. De leiding van de delegatie berustte bij de pater Jesuiet Roberto Rucci, die directeur is van Radio Vaticana en verantwoordelijk voor de reisprogramma's van Johannes Paulus II. De paus komt zes dagen op bezoek in Argentinie. Hij gaat dan ook naar Chili en Uruguay.

QUITO — Het Ecuadoraanse parlement is in speciale zitting bijeengeroepen door president Leon Febres Cordero. Het politieke klimaat in het land wordt steeds meer bepaald door de conflicten tussen de president en het parlement. De gewone parlements- periode welke op 10 augustus begon liep per 8 oktober af. De gewone zittingsperiode werd gekenmerkt door pogingen van de parlementaire meerderheid om de minister van Financien Alberto Dahik naar huis te sturen. Men achtte hem verantwoordelijk voor het door deze meerderheid gewraakte economische beleid en vooral voor de ferme devaluatie van de Ecuadoraanse munteenheid. Het conflict tussen het parlement waarin de oppositie de meerderheid heeft en de regering zal ook in de buitengewone zitting voelbaar zijn. De president is bij de **grondwet bevoegd het parlement** in bijzondere zitting bijeen te roepen om daarmee te bereiken dat wetsontwerpen welke zijn blijven hangen alsnog afgehandeld worden. Men verwacht echter dat het parlement zal besluiten zijn zittingsperiode te beeindigen.

PALENQUE — De Mexicaanse regering heeft maatregelen getroffen voor het beschermen van zijn bossen- en woudenbestand in het zuiden van het land. Zo deelde minister Manuel Camacho Solis van Stadsontwikkeling en Ecologie mee. Een van de belangrijkste maatregelen is het drastisch beperken van het aantal vestigingen in het betrokken gebied.

Un pueblo na kaminda zaterdag in UNA

WILLEMSTAD — Op zaterdagavond 18 oktober wordt in de Aula van de UNA de film "Un Pueblo na Kaminda" vertoond. Zoals bekend ging deze film enige maanden geleden in premiere voor genodigden, nu is hij ook toegankelijk voor het publiek. De film is gemaakt door de Antilliaanse cineast Wilbert Tecla naar het gelijknamige boek van dr Römer, gouverneur van de Nederlandse Antillen.

In deze film, die de vorm en toon van een documentaire heeft, wordt het verleden verteld met beelden uit het heden. Leidraad daarbij is de sociologische-historische studie zoals weergelegd in de dissertatie van dr Römer.

Opdrachtgever van de filmdocumentatie was het Bureau voor Cultuur en Opvoeding van de Nederlandse Antillen. De film is vooral bestemd voor het onderwijs en sociaal- educatieve doeleinden. Zeker is hij ook interessant voor eenieder die geinteresseerd is in de socio- historische ontwikkeling van het volk van de Nederlandse Antillen.

De in het Nederlands gesproken tekst bij de film is geschreven door mr drs Durand. De voorstelling op zaterdagavond begint om half negen en is vrij toegankelijk.

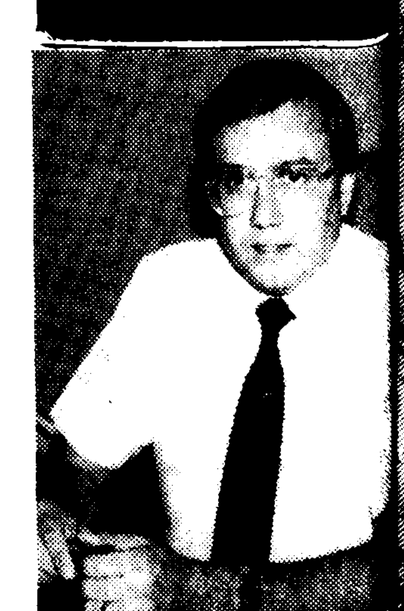
LVV open house dag van voeding

WILLEMSTAD — De dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij houdt in verband met dag van de voeding aanstaande zaterdag een "open house".

Leden van de federatie van landbouworganisaties (FAO) verklaarden in 1981 16 oktober tot dag van de voeding. Het is de bedoeling dat iedereen zich vandaag bezint over de problemen die er op de wereld bestaan voor wat betreft de landbouw en voeding en helpt om naar oplossingen te zoeken. Vandaag evalueert men tevens het beleid en programmas ten aanzien van voeding en landbouw, om na te gaan wat het resultaat tot nu toe is en hoe men moet verdergaan. Om tot dit doel bij te dragen organiseert de LVV zaterdag van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags een open huis, op haar terrein te Klein Kwartier nummer 33. Bezoekers kunnen zich op de hoogte stellen van de ontwikkelingen in de primaire sector, door kennis te maken met sectie- veeteelt, de jongste activiteiten op het gebied van visserij en een demonstratie van bijenteelt.

Diverse bedrijven en instanties zoals de ontwikkelingsbank, de stichting moedermelk, Soltuna, Continental Milling, Booster, Solasali, Piskaderia, Alcona, Alesi, Rooi Catochi en KOPAK zullen vertegenwoordigd zijn. Er worden diverse producten verkocht zoals groenten en fruit, veevoer, zaden, groenteplanten, sierplanten, insecticiden, kunstmest, cocosnoten, zult, kabeljouw, kos di lechi, pan sera, tamarindesap, fruit- shakes, tentalaria, boyo, pastechi en kala. Iedereen is welkom.

Zakenvari



VANUIT SINT MAART waar hij vijf jaar lang de b gen van de Nova Scotia Ba hartigde, is op Aruba aang men de heer W.G. (Bill) Ca Hij is de nieuwe managing d tor van de Caribbean Merca Bank als opvolger van M Smith die naar Canada is t gekeerd. Bill Carson (zie fo sinds 1978 in het Caribisc bied werkzaam.

Vals geld gestolen

WILLEMSTAD — Vanuit zaak aan het Julianaplein den bij een inbraak onder an zes bankbiljetten van elk dollar gestolen die allen zijn. Tevens zijn deze bilje aan de uiteinden geperfor Ook werden blanco cheque Banco di Caribe weggeno Van de daders ontbreek spoor. De politie verzoekt der alert te zijn wanneer he ques alsmede biljetten va dollar wordt aangeboden.

BONAIRE
AGENDA

OLITIE: 8000
RANDWEER: 8222
AXICENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

ANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag an 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ur.

PENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
aandag en donderdag van 14.00-18.00 ur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 4.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 ur)
peningstijden voor lezers)
oensdag van 14.00-19.00 uur.

OSTSLUITING: maandag t/m vrijdag angetekende stukken 15.45 uur; gewone ukken 16.30 uur.

ERVICE CLUBS
wanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel onaire.
ons: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
ound Table: elke tweede maandag - uurtcentrum Terra Corra.
otary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

ESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 3.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-end.

UZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging ervan gelieve contact op te nemen met de eer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

OLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): opend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-rdag van 12.00-24.00 uur.

PREEKUUR (gezaghebber): elke donder-g van 09.00-11.00 uur op het Be-uurskantoor, Kralendijk; laatste donder-g van de maand van 10.00-12.00 uur te ncon.

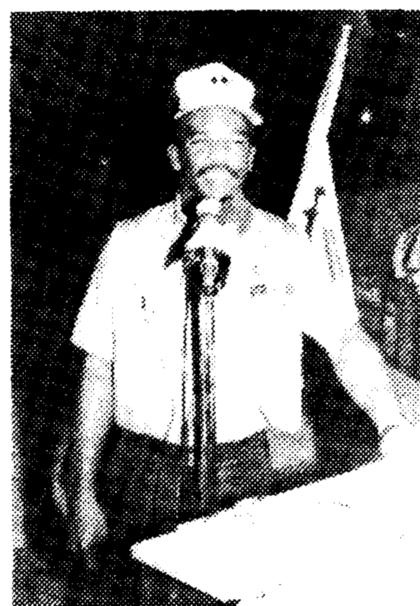
ERKDIENSTEN
nt Bernarduskerk Kralendijk:
gelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 r.
romotokerk Antriol:
gelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00
dovicuskerk Rincon:
gelijks, ook zondag, 19.30 uur.

LACHTENBEZORGING doorgeven n mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya cique 4.

WASHINGTON — 3 VS- gevange-en in Joegoslavie komen binnen-ort vrij, aldus een VS- congreslid. un arrestatie leidde tot een ver-echtering in de relatie VS- Joegos-vie. Zij hadden vijandige activitei-n ontplooid, aldus Belgrado.

apa Frans van Club Bonariano an het woord tijdens de opening an het Regatta- festival in Kra-ndijk.





...de voorzitter van de Lions Bonaire, E. Felipa, richt het woord tot de enthousiaste menigte...

Ondanks groot aantal raakvlakken

Integratie Reinigingsdienst en Hygiënische dienst mislukt

KRALENDIJK — Hoewel begin deze maand door de diensthoofden van Reinigingsdienst (RD) en Hygiënische Dienst (HD) een gezamenlijke persconferentie werd belegd over het probleem van de vervuiling op Bonaire en de hygiënische problemen van vuilstorting langs de openbare weg, is er van integratie van beide diensten nog weinig sprake.

In het rapport van Berenschot attendeerde Swierenga wel op de wenselijkheid van deze integratie, mede omdat RD en HD een groot aantal raakvlakken hebben, zoals tijdens de persconferentie dan ook bleek. In het voortgangs- rapport van Swierenga noemde deze het integratie- proces van Hygiënische Dienst en Reinigingsdienst op papier een niet ingewikkeld project. De probemen die nog overwonnen moesten worden, bleken volgens de organisatie- deskundige te liggen in de bemanning van de sleutel- posities. De moeizame gesprekken die volgden, waren volgens Swierenga een gevolg van de verschillen in inzicht over de manier van leiding geven die kennelijk duidelijk verschillen aantonen tussen de beide diensten die nu nog los van elkaar werkten. Wel bemerkte de organisatie- deskundige dat er volkomen overeenstemming bestaat over het nut van integratie die gebaseerd was op de raakvlakken in de werkpakketten. Swierenga dacht dan ook dat begin 1986 de integratie een feit zou zijn.

Zoals bekend is dat geenszins het geval en het ziet er ook niet naar uit, dat de voorstellen gedaan door de organisatie- deskundige een spoedige positieve afwikkeling zullen krijgen. Althans niet op de in het rapport voorgestelde manier.

Regatta-festival succes

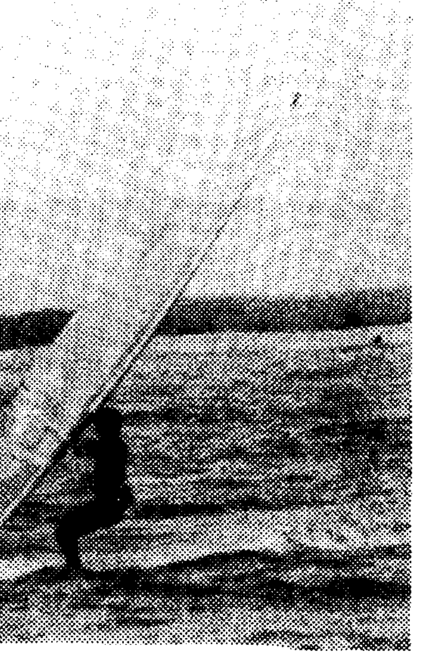
KRALENDIJK — De openingsavond van het Lions Regatta- festival was een groot succes, mede door de medewerking van het droge weer.

Tijdens de Regatta wordt gedurende vijf avonden langs de waterkant in Kralendijk een groots opgezet festival gehouden, waarbij allerlei activiteiten plaats vinden. Na de openingswoorden van Niki Tromp en Lions- voorzitter Felipa, was het gedeputeerde Winklaar, die de Lionsclub en Club Union Bonariano bedankte voor hun inzet om dit festival tot een succes te maken.

Hij sprak de hoop uit dat het dit jaar een goede generale repetitie mocht zijn voor de komende twintigste Regatta.

...hard werken op een funboard, met in het midden nummer US 27 Brian Benedict uit Amerika...





Op Sint Maarten

Voor marihuana-bezit 2,5 jaar gevraagd

PHILIPSBURG — Een man uit Jamaica hoorde tweeënhalf jaar gevangenisstraf op Sint Maarten tegen zich eisen, omdat hij gesnapt werd met meer dan vier kilo marihuana in zijn tas, terwijl voor het beroven van een benzine- station twintig maanden werd geëist. Ook in deze twee zaken wordt door de rechter uitspraak gedaan over veertien dagen.

Een man die sinds 1983 geen alimentatie meer had betaald voor zijn kinderen, maar het bewijs kon overleggen dat hij sinds kort begonnen was de achterstand in te halen, zij het dan niet via de Voogdijraad, maar via een advocaat, kreeg van de rechter een kans om zijn goede wil te blijven tonen, maar dan via de geëigende kanalen, te weten de Voogdijraad. De zaak werd daarom zes maanden uitgesteld.

Congres accoord over VS-begroting met minder geld voor SDI

Reagan maakt van Star wars inzet verkiezings-campagne

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden en de Senaat hebben woensdag de defensiebegroting voor 1987 goedgekeurd. De begroting omvat 292 miljard dollar, 28 miljard dollar minder dan Reagan vroeg. Er wordt onder andere minder geld uitgetrokken voor Reagans ruimtewapenonderzoek SDI.

De begroting bevat 3,5 miljard dollar voor het SDI- onderzoek, dat het voornaamste obstakel is geworden voor het bereiken van ontwapenings- overeenkomsten. Het uitgetrokken bedrag is 1,8 miljard dollar lager dan waarom Reagan gevraagd heeft, maar ten opzichte van vorig jaar komt het neer op een stijging van 18%. Het wetsontwerp moet nu door president Reagan worden bekrachtigd.

Het wetsontwerp maakt verder de weg vrij voor de productie van nieuwe chemische wapens. Daarmee komt een einde aan het eenzijdige moratorium dat de Verenigde Staten zeventien jaar geleden instelde op de aanmaak van strijdgassen. De begroting werd met 283 tegen 128 stemmen aanvaard.

Reagan had in totaal om 320 mljard dollar verzocht. De korting van negen procent die het Huis daar nu op aangebracht heeft, is de grootste waarmee een president ooit werd geconfronteerd op het gebied van de defensie.

Vlak voor de goedkeuring van de begroting door het Congres hekelde Reagan op een spreekbeurt in Baltimore Congresleden die het mes willen zetten in het SDI- programma. Hij riep de Amerikaanse kiezers op bij de verkiezingen voor het Congres volgende maand hun stem te geven aan kandidaten die zijn SDI- plannen steunen. "Het zou een verschrikkelijke tragedie zijn als de politie in het Capitool zou worden toegestaan datgene wat wij hun bij de onderhandleingen in Reykjavik niet wilden weggeven, aan de SU cadeau te doen", zo drukte Reagan de kiezers op het hart.

Zijn bijtende kritiek op de tegenstanders van het SDI in het Congres ontlokte aan de Democratische voorzitter van het Huis van het Afgevaardigden, Thomas «Tipp» O'Neill, de beschuldiging dat Reagan de gemeenschappelijke steun die Republikeinen en Democraten hem voor de top in IJsland gaven, door het slijk haalde.

Eerste vrouw met kunsthart overleden

MINNEAPOLIS — De eerste vrouw die een kunsthart kreeg ingeplant en wel in december 1985 is overleden. Het was Mary Lund die veertig jaar werd. In de afgelopen dagen was zij in een coma geraakt. Verschillende malen kwam zij nog wel even bij kennis maar daarna zakte zij weer in de coma weg. In die periode werd zij herhaaldelijk onderzocht en moest zij verschillende operaties ondergaan. Zij heeft een maand lang op een kunsthart geleefd tot zich de mogelijkheid voordeed van een donor- hart eind januari. Zij heeft sindsdien met het hart van een jongeman geleefd. De doodsoorzaak was een «multiple orgaancollaps». Haar toestand begon te verslechteren kort nadat zij in september het ziekenhuis mocht verlaten.

belangstelling genoeg op Lac ay, waar de windsurfers hun nsten vertoonden op hun fun-ards...



Beklaagde houdt schuilplaats buit geheim

Voor SM-juwelenroof luidt eis 4,5 jaar

PHILIPSBURG — Op woensdag 15 oktober diende voor rechter mr Th.J.M. Kolfschoten in het Courthouse te Philipsburg de zaak van een juwelenroof, waarbij het slachtoffer geruïneerd werd voor enkele honderd duizenden dollars. De beklaagde P.H. had de bedrijfsleider opgewacht om zijn slag te kunnen slaan en was hem aangevallen toen hij in de deuropening stond, in de ochtend van 13 augustus, voordat ander winkelpersoneel op het werk verschenen was.

Beklaagde, die geen onbekende van de politie is, gooide de juwelier tegen de grond en bedreigde hem met een vuurwapen, dat niet is terug gevonden en waarvan beklaagde zegt dat het een speelgoed- pistool was. De man werd gedwongen naar achteren in de zaak te gaan en de kluis te openen. Daar moest hij op de grond gaan liggen en werd hij met veters aan handen en voeten vastgebonden. De dief vulde een kartonnen doos met honderden horloges, ringen en halskettingen en wandelde de straat op. Tijdens het onderzoek en ook op de rechtszitting bekende de 27-jarige de misdaad gepleegd te hebben, maar hij zegt niet waar de buit verborgen is. Verschillende malen heeft hij de politie op een dwaalspoor gebracht door ze steeds een andere schuilplaats aan te wijzen. Ook had hij verklaard niet platzak uit de gevangenis te willen komen en een appeltje voor de dorst te bewaren en uiteindelijk kwam hij met een verhaal dat hij nog een oude schuld had af te betalen aan enige Colombianen, die hem in het verleden cocaïne hadden geleverd. De Colombianen zouden er nu met de buit vandoor zijn gegaan.

De officier mr D.A. Piar noemde het een ernstig misdrijf en eiste viereneenhalf jaar gevangenisstraf. De advocaat dr mr P.V. Sjiem Fat stelde dat er geen deugdelijk onderzoek van de politie was geweest naar de omvang van de buit. De opgegeven getallen waren niet geverifieerd en de waarde van het onderzoek was volgens hem nul komma nul. Ook meende hij dat de juwelier niet zo zielig hoefde te worden afgeschilderd als geruïneerd zijnde, want hoewel de officier had gezegd dat de eigenaar wel tegen diefstal, maar niet tegen dit soort berovingen was verzekerd en geen cent had uitbetaald gekregen, kon hij aantonen dat de verzekering wel degelijk had uitgekeerd tot de laatste cent toe. De advocaat wilde niet recht praten wat krom is, maar verzocht wel rekening te houden met de situatie van de beklaagde, die na zijn vorige detentie ontdekte dat al zijn dure gereedschappen uit zijn werkplaats verdwenen waren en daarom niet meer kon werken. Hij vroeg ook begrip te hebben voor het zolang achterhouden van het verhaal over de Colombianen, omdat hij die mensen zo lang mogelijk buiten schot wilde houden uit vrees voor wraaknemingen. De uitspraak is over veertien dagen.

Funboards in Lac Bay in actie

LAC BAY — Tijdens de 19e Regatta is een rustdag ingelast voor de zeilers, opdat zij tijd genoeg hebben om zich voor te bereiden voor de grote finale van donderdag en vrijdag. Dit gold echter niet voor de fanatieke windsurfers. Dezen kwamen aan de start bij Lac Bay, een uitstekende baai met hoge golven; speciaal voor de funboards. Het is ongelooflijk wat zeilers hier uit hun planken kunnen halen, als je dat zo mag stellen. De strijd ging tussen Jan Boersma uit Curaçao en Brian Benedict uit de States voornamelijk.

Zakenvaria

ZOALS EERDER gemeld, komt Paul van Vliet tijdens zijn tournee op de Antillen ook naar Bonaire. Op dinsdag 21 oktober zal hij, bijgestaan door het trio John Eskes, optreden in het Neptune Restaurant van het Bonaire Beach Hotel. Van de Food and Beverage manager Dick Breukink wordt vernomen dat door tussenkomst van Jacques Visser van Radio Hoyer op het laatste moment toch nog geregeld is dat Paul van Vliet naar Bonaire kon komen. Dit jaar maakt Paul van Vliet veel furore met zijn Engelstalige show, waarmee hij veel optreedt buiten Nederland. Deze zelfde show brengt hij ook naar Bonaire. Voor kaarten kan men terecht bij Bonaire Beach Hotel, afdeling reserveringen. De aanvang van de voorstelling is om half negen. Er zijn ook kaarten verkrijgbaar aan de zaal, maar de capaciteit van de zaal is beperkt.

*****

MUENCHEN — Vanuit Tsjecho Slowakije zijn in het weekeinde 2 jonge Oostduitsers naar Beieren gevlucht, tot aan de grens achterna gezeten door een grensbewaker met zijn hond. Zij bereikten het Westen ongedeerd.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4395	JanYen.	6,488
GermanM.	50,68	CanD.	71,95
Gold	426,20	Silver	5,61

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 16,1986

Ahold	99,50	Naarden	90,00
Akzo NV	144,60	Nat.Ned.	79,50
Cred.Lyon.	87,00	Ned.Lloyd	173,60
Aegon	91,50	Philips	47,50
Fokker	60,00	Royal Dutch	199,00
Gist.Broc.	45,70	Telegraaf	321,00
Heineken	167,00	Unilever	475,50
KonPap.	156,00	Verto	38,50
KLM	46,30	VNU	322,00
Meneba	95,00	Index	274,90

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	18 3/8 + 2	Hutton	48 3/4 + 1 3/4
Borg.Warn.	35 unch	IBM	123 - 7/8
Burroughs	69 1/4 - 3/4	ITT	52 1/8 + 5/8
Campbell Rl.	20 3/8 - 3/4	Lone St.Ind.	29 5/8 - 3/8
Chrysler	37 + 1/4	McDonalds	60 1/4 unch
CocaCola	37 3/8 + 1 1/2	NCR	43 7/8 - 1 1/2
Contr.Data	24 7/8 - 1/8	Pepsico	27 5/8 + 1
Delta Airl.	49 7/8 + 2 7/8	Ramada Inns	6 7/8 unch
Diebold	40 1/4 + 5/8	Safeway	60 5/8 + 1
Digital Eq.	92 7/8 + 2	Seagram	60 3/8 unch
Dupont	80 3/4 + 1/8	Teledyne	311 1/2 - 1
East.Kodak	57 + 1	Texas Instr.	112 - 1/4
Firestone	25 unch	Textron	57 3/4 + 1
Gen.El.	76 5/8 + 2 3/4	Union Pac.	58 1/2 - 1/8
Genl.Dyn.	73 3/8 - 1/8	Unocal.	23 1/8 - 7/8
Genl.Motors	67 5/8 + 1/2	Varian Ass.	24 1/8 + 5/8
Hewlett P.	38 3/8 + [illegible]/8	Warner Lamb.	54 5/8 - 1/8
Hilt.Hotels	68 3/4 - [illegible]/8	Williams Cos	19 1/2 + 1/2

DOW JONES

Industrials	1831,69
Transportation	836,13

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	102,37
Precious Metals	66,87

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 15,1986
The stock market broke out of its short term trading range by moving above 1810-1815 level. After a mixed opening the DJIA rallied several points and for most of the day traded sideways just under 1810. During the final hour the market broke through 1810-1815 and a sharp advance took place. The Dow Jones Industrial Average closed at 1831,69. Advancing issues outnumbered declining issues by a 3 to 1 ratio. The issues by a 3 to 1 ratio. The transportation average closed at 836.13. Up to a new closing high (the old record was set March 31st at 830.84). Volume expanded to about 150 million shares. Some large gainers included Lomas and Nettleton, General Mills, Kellogg and Sargent-Welch Scientific. Some large losers included Time, Bell and Howell, Green Tree acceptance and Golden West Financial
E.F.HUTTON RESEARCH.



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 16 OKTOBER 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.505	2.56	2.62
NED GLD	79.62	80.34	81.14
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	110.41	111.13	111.93
FR FRANCS	26.43	27.53	28.23
DUITSE MARK	90.19	90.91	91.71
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.99	1.29	1.35
AR FLORIN	1.00	1.00	1.00

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 16 OKTOBER 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.44
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.94
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.81
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.31
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	102.59

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.52%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



De **Banco Industrial de Venezuela**
geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zéér gunstige koersen.
Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten	Aankoop Cheques	Verkoop
f. 7.60	f. 7.90	f. 8.60

Literatuur-Nobelprijs naar Nigeriaan

STOCKHOLM — De Nigeriaanse schrijver Wole Soyinka heeft de Nobelprijs voor de literatuur van 1986 gekregen. Hij is de eerste Afrikaan en de eerste zwarte auteur die de meest begeerde literatuurprijs in de wacht sleept. Hij kreeg vooral bekendheid als toneelschrijver, maar hij publiceerde ook romans en gedichten. De 52-jarige Soyinka heeft tijdens de Nigeriaanse burgeroorlog twee jaar in gevangenschap doorgebracht.

GOBIERNU DI KORSOU
KAMPAÑA PA ERADIKA SANGURA "AEDES AEGYPTI" I LIMPIESA DI KORSOU

Gobièrnu di Kòrsou ta partisipá ruta nobo pa e siman di djaluna dia 20 di òktober te ku djabièrnè dia 24 di òktober 1986, durante kuá ta pasa kohe shushi den siguiente kaya:

HABAAI - MARCHENA

Stoppelweg - Mgr. Verrietweg - Pastoor v. Koolwijkweg - Mgr. Kieckensweg - Gouv. v. Landsbergeweg - Roosendaalweg - Prof. Knappertweg - Pastoor Blommerdeweg - Soeur Gerardaweg - Frater Ricardusweg - Frater Radulphusweg - Amazonweg - Orinocoweg - Caucaweg - Marañonweg - Caroniestraat - Hudsonweg - St. Lawrenceweg - Apureweg - Missouriweg - Nigerweg - Congoweg - Coloradoweg - Tocantinoweg - Atratoweg - Nijlweg - La Plataweg - Yukonweg.

Parti di ruta ku tabata anunsiá siman pasá, pero debí na awaseru ta kada atendé e siman benidero.

Sucasa - Wishi - Australie - Quinta Leonor no. 4 - Daimariweg - Edisonstraat - [illegible] - Ohmstraat - Voltstraat - Graham Bellstraat - Galvanistraat - Faradaystraat.

SALIÑA - DOMINGUITO - KORAALSPECHT.

Parmantierweg - Lindberghweg - Ontarioweg - Saliña for di Parmantierweg bai direkshon ost te ku Edon Sales - Oude Fokkerweg for di Muskus bai direkshon ost te ku Nelis Bar - Architectenweg - Timmermansweg - Kaminda Elèktrishèn - Monteursweg - Oude Caracasbaaiweg - Druifweg - Dividiviweg - Tampanjaweg - Sorsacaweg - Apelsinaweg - Carawaraweg for di Druifweg te Dominguitoweg - Milonweg - Mispelweg for di Dividiviweg te Dominguitoweg Granaatappelweg for di Dividiviweg te Dominguitoweg - Mangoweg - Kaya Shèrs - Kaya Gobi - Kaya Stila - Kaya Konfó - Kaya Sambarku - Landhuis Koraal Specht.

Ta publiká e anunsio akí ku bastante antisipashon pa fasilitá tur hende limpia kurá i pone shushi afó durante fin di siman. Ta supliká pa separá e shushi ora buté afó. Pone por ehèmpel; palu, muebel bieu etc., (grofvuil), — pieda, santu, blòki kibrá, semènt etc., (puinvuil) — yerba, rama di mata etc., (tuinvuil) huntu. Shushi manera p.e. frishidèl, wasmashin, stof bieu, pòchi di tualèt etc., i tayer mester pone apart.

Dept. R.P.

Koordinador di Kampaña,
Ing. W.M. France.

OPROEP OUD LEDEN C.H.C.

Het bestuur van de CURACAOSE HOCKEY CLUB heeft het genoegen U kennis te geven van hun 35-jarig bestaan.

Gelegenheid tot gelukwensen donderdag 23 october van 18.00-20.00 uur in het clubhuis van C.S.C. te Damacor.

Met dank aan Jan Bodegom N.V.

EILANDGEBIED CURACAO
DIENST LANDBOUW, VEETEELT & VISSERIJ (L.V.V.)

In verband met de Wereldvoedseldag organiseert de Dienst L.V.V. te Klein Kwartier 33, op zaterdag 18 oktober a.s. een Open Dag van 10.00 - 14.00 uur. Het publiek krijgt de gelegenheid om kennis te nemen van de aktiviteiten op agrarisch gebied en om de stands van de diverse participanten te bezoeken. Er zullen agrarische produkten én ook lokale versnaperingen en drankjes te koop worden aangeboden.

Afd. P.R.

Hoofd v.d. Dienst L.V.V.
Ing. R. Winkel.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 11 november 1986 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van notaris mr. M.L. Alexander of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Concordiastraat 54, Alhier, in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao op Scheipwijk ter grootte van 715 m2, nader omschreven in meetbrief no. 728 van 28 december 1977, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als KAYA KIWA 14.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld Notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Notariskantoor Mr. M.L. Alexander
Concordiastraat 54,
Curacao
Telefoon: 616644.